SPANIAPOSTEN

EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA

NO 12-2012 9. juni 2012 NYHETER & REPORTASJER WWW.SPANIAPOSTEN.NO

Garantert opplag denne utgave: 15.000eks Største norske på opplag, lesere & distribusjon

GRATIS!

Leiebil

Hvert år blir tusener av nordmenn stående uten leiebil i sommer-ferien eller betaler dobbel pris eller mer. Ikke bli blant dem! Reserver din leiebil i dag!

Ingen kanselleringsgebyr og ingen kredittkortbelasting = Ingen risiko for deg!

Fra 62€

pr uke i sommer

med IVA, fri km & forsikring!

Kundeservice på norsk i Spania!

Reserver din bil på vår webside:

SpaniaGuiden.no

Tilbød jobb som ikke eksisterte

Med bestilt flybillett og hotellreservasjon i handa, fikk unge, norske jenter nærmest ved en tilfeldighet vite at selgerjobben de skulle begynne på nå i juni ikke fantes lenger. Selskapet Syd Norsk Telemarketing SL (SNT)i Alicante la nemlig ned sin Telemarketing-avdeling (TM) i mars uten å varsle jentene. Nå beklager lederen i SNL, Christopher Antonius Isaksen saken og lover jentene jobb i en annen avdeling i selskapet om de ønsker det, men det ser det ikke ut som de ønsker siden de føler seg skikkelig lurt.

Endringer i staben ved Sjømannskirkene

Det blir enkelte endringer i stabene i Sjømannskirkene i Spania. Noen slutter og nye vil bli ansatt. I tillegg skal man prøve en ny ledelsesmodell ved Sjømannskirken i Albir, så kirkene og dens brukere går en spennende tid i møte.

Skredderen som har mange norske kunder

Litt bortgjemt mellom de store «bygningskassene» som kjenner industriområde mellom Altea og Albir på N-332 har Juan Narro sitt atelier. Skredderen har svingt nål og tråd i den vesle systua helt siden 1992, og trives utmerket med det. Kundene strømmer til og forretningen på Cap Blanc går forholdsvis godt.

SPANIAHOME.COM

YOUR DREAM HOME IN SPAIN

DIN NORSKE EIENDOMS-MEGLER I ALBIR!

NORSK BO OG REISE SERVICE

Utleie- og byggeservice

• Maling / Muring • Elektrisk

• Basseng Service

C/Òscar Esplá, 5 • El Albir

Office.: +34 96 686 81 60

www.norskboogreiseservice.com

www.spaniahome.com

info@spaniahome.com

www.bifrostlaw.com

bifrost law

Advokater Abogados Solicitors

Norsk advokat

* Bifrost er et mindre norsk-spansk advokatfirma med flere års erfaring fra Spania.
* Kontorfellesskap med spansk regnskapsfirma Jordan Consulting.
* To fast ansatte, spanske advokater og tett samarbeid med seriøse spanske rådgivere for din trygghets skyld.

Kontakt norsk advokat Thomas Rønning.

Første telefon uforpliktende.

C./Gabriel Mirò 6, Parque Alfaz II, 2.etasje, 03580 Alfaz del Pi

Tlf/Fax:+34 966 814 500/150 Mobil Rønning: +34 647 056 267

Dragonet COMUNICACIONES 901 456 000

FLAT RATE TOTAL INKLUDERER 1000 RINGEMINUTTER PER MÅNED

NA ER DET BILLIGERE A RINGE INTERNASJONALT MED DINMOBIL

Er billigere enn Skype

Norway Netcom moviles 0,113 €

INTERNET maksimal hastighet + Flat Rate nasjonale samtaler 19,95 €/måned

WIFI + Flat Rate 29,95 €/måned

www.dragonet.es

Avd. del país Valencia nº 20A. Alfaz del Pi.

DIN SPANSKE ADVOKAT SOM PRATAR SKANDINAVISKA

COLÁS ABOGADOS

Advokat Hugo Gutiérrez Colás

WWW.COLAS-ABOGADOS.COM

TFNO: (+34) 966.446.819

Mobil: +34 646 860 529

E-post: hugo@colas-abogados.com

PASEO DEL MEDITERRÁNEO 1 • DESPACHO 3

CP: 03590 • ALTEA (ALICANTE)

spanish DREAMS

Meglerhuset i Alfaz del Pi

Service

Trygghet

Erfaring

Vi gir oss ikke før vi finner ditt drømmehus!

www.spanishdreams.com

Calle Sant Juan lokal 8 Alfaz del Pi (nær Centro de Salud)

+34 966 814 520

+34 646 421 512

SILICA

INTERNET · HARDWARE · SOFTWARE

PCer, Bærbare PCer, IPAD

Internett fra 4,9€ måned !!

Hjemmesider, reparasjoner

FÅ DITT SPRÅK PÅ PCEN

AV. MARINA BAIXA 24

ALFAZ DEL PI - 966 814 069

scanlaw

Norsk advokat Erik C. Saunes

Adviser Ann Sofie Österberg de Serna

Vi har flyttet til Albir!

Telefon: +34 965 887 765

Mobil: +34 685 412 635

Fax: +34 965 889 909

E-post: info@scanlaw.no

Web: www.scanlaw.no

Ny adresse: Calle Pau Casals 16, Albir

solident

• Tannlege & implantater

• Spanske priser Godkjent for refusjon i norge av HELFO

• Egen kundeparkering

Vi snakker norsk!

www.solident.es

☎96 585 4463

Avenida Alfonso Puchades, 15

03500 Benidorm (Alicante)

vis-á-vis Clinica Benidorm

SPANIAPOSTEN

Kontakt / contacto
E-post: info@spaniaposten.no
Web: www.spaniaposten.no
Tlf: +34 966 882 561
Fax: +34 966 882 591

Redaksjonelle henvendelser
E-post: red@spaniaposten.no

Annonsesalg og priser / Publicidad
Tlf direkte: 691 523 870
E-post: salg@spaniaposten.no

Abonnement / Suscripciones
Avisen utgis hver annen lørdag (hver 14. dag) og en gang i august.
Pris for ett års abonnement:
Norge: 595 NOK for ett år
Spania: 69 € for ett år
Pris for halvt års abonnement:
Norge: 349 NOK for halvt år
Spania: 39 € for halvt år

For bestilling, send oss en epost med navn/adresse eller kontakt oss på telefon eller fax.

Postadresse / dirección postal
SPANIAPOSTEN
Apartado de Correos 199
03590 Altea (Alicante)

Kontor / oficina
Åpent Man-Tor 09.00 - 17.00
Cuesta de las Narices 34, Local 1A
03590 Altea (Alicante)

Utgiver: Spaniaposten SL
Redaktør: Jon Henriksen
Opplag: 10.000-15.000 pr utgave
Distribusjon: Costa Blanca + internett
Deposito legal: A-155-2002
Trykk: INDUGRAF OFFSET, S.A.

Spaniaposten er trykket på resirkulert papir.

En amparo a la Ley 22/1987 de noviembre, de propiedad intelectual (BOE No. 275), queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización escrita del editor.

spaniaposten.no

Valencia

Politiet aksjonerte i Gürtel-saken

Ole C. Glad
red@spaniaposten.no

Politiet har trolig sikret nye bevis i korrupsjonssaken mot Partido Popular i Valencia (PPCV). På oppfordring fra dommeren i saken hentet politiet torsdag 31. mai informasjon fra datamaskinen til en funksjonær i departement for turisme. Arkivene politiet var ute etter, skal inneholde materiale som styrker mistanken om korrupsjon og ulovlig finansiering av partiet. Forholdet inngår i korrupsjonsskandalen kjent som Gürtel-saken.

Orange Market, ett av firmaene i Gürtel-nettverket, har i en årrekke hatt ansvaret for alle møtene og arrangementene til PPCV. I 2005 vant firmaet en anbudskonkurranse om å promotere Valencia som reisemål ved den årlige internasjonale turistmessen i Madrid (FITUR). Selve konkurransen, en utvelgelsesprosess der det skal ha blitt lagt stor vekt på kreativitet og estetikk fremfor økonomi, var i følge anklagen et avtalt spill.

Manipulasjon

Påtalemyndighetene mener at de regionale myndighetene i Valencia, under PPs ledelse, på forhånd ble enige med medlemmer av Gürtel-nettverket om å manipulere utfallet av konkurransen og sikre at oppdraget gikk til Orange Market – en avtale som i perioden 2005-2009 skal ha gitt nettverket inntekter på rundt 5 millioner euro.

Gürtel-nettverket
Gürtel-nettverkets medlemmer er tiltalt for korrupsjon og bestikkelse av PP-politikere i flere regioner, blant annet Valencia, Madrid og Galicia. Relasjonen mellom organisasjonen og partiet har ført til en rekke arrestasjoner og flere PP-politikere har måttet trekke seg fra sine verv. Forholdet går helt tilbake til tiden rundt José María Aznars ledelse - statsminister i Spania mellom 1996 og 2004.

Den tidligere eieren av Orange Market og antatt hovedmann i Gürtel-nettverket, Francisco Correa (Gürtel på tysk), har selv sittet fengslet siden 2009 tiltalt for korrupsjon, bestikkelse og hvitvasking av penger, samt skatteunnddragelse, konspirasjon og dokumentforfalskning.

Ble leid inn

IKEA-utbyggeren som "kjøpte partiet"
Orange Market har også blitt leid inn for å arrangere valgkamp for Partido Popular, blant annet med store "meetings" som ble avholdt på tyrefekter-arenaen (Plaza de Toros) i Valencia. Også her er PP anklaget for å ha gjort avtaler i kulissene. Regningene for disse arrangementene, som PP skulle ha betalt, skal nemlig ha blitt dekket av utbyggeren Enrique Ortiz.

I følge anklagene ble oppgjøret løst ved at Ortiz´ egne selskaper kjøpte fiktive tjenester av Orange Market. Slik fikk eventfirmaet penger for arrangementet, mens PP ikke skal ha betalt en krone. Ortiz skal på sin side ha fått opprettet et «bedre» forhold til partiet.

Enrique Ortiz står bak flere store utbygginger i byer som Benidorm og Alicante. På sistnevnte sted er han blant annet ansvarlig for utbyggingen i Rabasa-området hvor IKEA skal bygge varehus.

I forbindelse med byggeprosjektene i Alicante har PPs ordfører blitt anklaget for å ha gitt Ortiz store fordeler ved å lekke informasjon om byens nye reguleringsplan. Dette skal ha skjedd før planen ble vedtatt og offentliggjort.

Kan ha tjent millioner

Politiets granskning tilsier at Ortiz på ett tidspunkt har fått informasjon fra høyt hold i kommunen. Det skal være snakk om detaljer om reguleringer av områder på bestemte steder i byen samt utnyttelsesgrad ved utbygging. Dersom det stemmer at Ortiz har hatt tilgang til slik informasjon, kan han ha tjent millioner på å posisjonere seg og tilpasse sine prosjekter.

Madrid

Bankia under etterforskning

Den kriserammede og kontroversielle sparebanken Bankia er under etterforskning for straffbare forhold forbundet med etableringen og styringen av selskapet. Banken har vært under etterforskning siden 28. mai. Påtalemyndighetens anti-korrupsjonsenhet har imidlertid ventet med å opplyse om forholdet for ikke å bidra til økt drama rundt bankens situasjon.

Onsdag 6. mai skriver avisen El País at riksadvokatens kontor i Madrid kan bekrefte at Bankia er under etterforskning. Ett av forholdene det stilles spørsmålstegn ved, er hvilke opplysninger ledelsen har gitt om bankens økonomiske situasjon. På et tidspunkt ble det sagt at banken hadde god likviditet, blant annet med henvisning til en fortjeneste på 309 millioner euro. Kort tid senere ble det sagt at banken gikk med tap på over 2,9 milliarder.

Antikorrupsjonsenheten har i følge El País valgt å fokusere på to aspekter i etterforskningen. Det ene knytter seg til øyeblikket da Cajamadrid, Bancaja, Caja Insular de Canarias, Caja Laietana, Caja Ávila, Caja Segovia og Caja Rioja gikk sammen om å danne Bankia. Det andre forholdet gjelder øyeblikket da selskapet gikk på børs.

Bankia mistenkes for å ha gitt falske opplysninger og for å ha jukset med regnskapet. Påtalemyndigheten vil ha klarhet i hvordan bankens økonomiske situasjon så ut ved fusjonstidspunktet og senere da selskapet ble børsnotert.

I tillegg foreligger det mistanke om bedrageri mot enkelte personer i bankens ledelse. Den spanske riksadvokaten, Eduardo Torres-Dulce, har imidlertid sagt at det for øyeblikket er for tidlig å gå ut med konkrete opplysninger om hvilke forhold og personer dette gjelder.

Den nye ledelsen i Bankia opplyste i slutten av mai at banken trenger tilskudd på 19 milliarder euro for å opprettholde driften.

Alicante

EU godkjenner oppkjøpet av CAM

Europa kommisjonen har godkjent Banco de Sabadell sitt oppkjøp av CAM banken. Den praktiske delen av fusjonen kan nå gå videre. 450 CAM-filialer blir nedlagt som en konsekvens av fusjonen.

Direktør ved CAM-bankens filial i Alfaz del Pi, Paloma Muñoz har tidligere uttalt til Spaniaposten at få filialer blir lagt ned i Alicante-provinsen hvor Sabadell har ønsket å øke sitt nærvær.

For kundene har oppkjøpet og fusjonen ingen praktiske konsekvenser annet en at man nå som CAM kunde også får tilgang til de produkter og tjenester Sabadell tilbyr.

Nå som CAM-banken formelt har blitt integrert i Sabadell kan kunder av de to bankene nå bruke hverandres minibanker. Det er ingen gebyr for CAM-kunder å ta ut kontakter i mini-banker fra Sabadell.

EU godkjente i slutten av mai Sabadells oppkjøp av CAM-banken. Den nye banken hadde ved utgangen av mars måned 2.173 filiaer. 836 av dem i Alicante-provinsen.

Orihuela

Byråd må be om politibeskyttelse

Den uavhengige britiske byråden i Orihuela, Bob Houliston, ber om politibeskyttelse. Dette etter blant annet hærverk mot hans bolig. Dette skjer etter at lokalpolitikeren har gått i forhandlinger med Partido Popular så de kan overta makten i byen.

Utenfor britens bolig står det tagget ord som "Svin" og "Judas".

En koalisjon av uavhengige partier overtok i Orihuela makten etter lokalvalget i 2011. Kommunen har tidligere vært styrt av Partido Popular som er knyttet til anklager om en ukontrollert byggepolitikk og korrupsjon.

Madrid

Vil at kirken skal betale eiendomsskatt

OLE C. GLAD
RED@SPANIAPOSTEN.NO

Spørsmålet om kirkens plikt til å betale eiendomskatt har vært et tilbakevennende tema for debatt i Spania. Den katolske kirke eier mye eiendom, men har i stor grad sluppet å betale skatten. Debatten har igjen blusset opp etter at lederen for PSOE Alfredo Pérez Rubalcaba nylig uttalte at kirken bør betale skatt i likhet med alle andre.

Partilederen presiserte samtidig at han siktet til skatt på eiendom og bygninger som ikke brukes til hellige formål: «En ting er katedralen, en annen ting er parkeringsplassen ved siden av». Forslaget møter motstand hos PP.

OPPORTUNISTISK FORSLAG

Som svar til Rubalcaba sier statsminister Rajoy at han ikke har noen intensjon om å endre avtalen med den katolske kirke fra 1979. Han ser på forslaget som opportunistisk og vil vite hvorfor opposisjonen ikke tok initiativ til dette da de selv var i regjering.

Svaret fra Rubalcaba er at det i Italia nylig oppstod en debatt om det samme spørsmålet og at diskusjonen nå er kommet til Spania. PSOEs partileder påpeker samtidig at avtalen mellom regjeringen og kirken fra 1979 ikke inneholder et slikt unntak fra eiendomsskatten som i dag praktiseres de fleste steder.

I følge PSOE gjelder unntaket for kirker og for andre steder som brukes til religiøse seremonier eller teologisk utdanning. For annen eiendom - leiligheter, presteboliger, garasjer og andre lokaler som ikke er en del av kirkens helligdom - skal det betales eiendomsskatt.

Flere partier har vært involverte i diskusjonen, noe som igjen har ført til en mer generell debatt om hvem som har betalt eiendomskatt og ikke blant de forskjellige politiske partiene

for deres respektive partilokaler rundt omkring i landet. Her har nemlig praksisen etter sigende heller ikke vært like tydelig alle steder.

SATT PÅ DAGSORDEN

I mellomtiden har diskusjonen om hvorvidt kirken bør betale eiendomsskatt spredt seg til lokallagene. Temaet skal være satt på dagsorden i flere kommuner i Spania. På Costa Blanca har blant annet Aspe, Alcoy, Mislata og Faura sagt at skatten skal innføres.

I følge avisen Infomación har Benidorm tidligere krevd eiendomskatt for flere av kirkens eiendommer – en ordning som startet allerede i 1988 og ble praktisert av kommunen i en periode på 18 år, både under PSOEs og PPs ledelse.

Gibraltar

Spania og Storbritannia i konflikt om Gibraltar

Politibåter fra Gibraltar forsøkte nylig å stoppe en spansk fisketråler som fisket uten for Gibraltar. Spania hevder territoriet er Spansk og ikke britisk. Fiskebåten forsatte sitt fiske utenfor området Storbritannia hevder å være sitt, båten var beskyttet av to båter fra det spanske Guardia Civil. Spanske fiskere blir regelmessig anmeldt av myndighetene i Gibraltar men de møter ikke opp i retten i det britiske territoriet. Gibraltar har vært under britisk styre siden 1713 men Spania hevder å ha rett til å fiske utenfor Gibraltar.

Barcelona

Kritikk for brudd på menneskerettigheter

OLE C. GLAD
RED@SPANIAPOSTEN.NO

En uttalelse fra FNs komité for økonomiske, sosiale og kulturelle rettigheter får Spania kritikk for brudd på menneskerettighetene. I tillegg har Amnesti International og USAs utenriksdepartement nylig levert rapporter der landet kritiseres for korrupsjon, politivold og diskriminering av papirløse innvandrere.

FN er kritiske til den økonomiske politikken i Spania og mener de harde innsparingstiltakene blant annet går utover retten til bolig, helsehjelp, utdanning og arbeid. Regjeringen oppfordres nå til å vurdere konsekvensene av reformer og nedskjæringer.

Videre uttrykker både Amnesti International og USA bekymring i forhold til politiets inngripen overfor demonstranter, spesielt i sammenheng med aksjonen som startet 15. mai 2011 (15-M).

I forbindelse med ryddingen av Plaza Catalonia i Barcelona 27. mai i fjor, skal det ha blitt registrert hele 121 personskader, 37 av dem politifolk. Det vises blant annet til amatør-filmopptak, lagt ut på Youtube, der fredelige demonstranter, sittende på bakken, blir slått med batong av politiet.

I rapporten fra USA (Reports on Human Rights Practices for 2011) får Spania i tillegg kritikk for å ha drevet diskriminering av papirløse innvandrere ved søknad om asyl. Samtidig vises det til manglende kartlegging av soningsforholdene til utlendinger mistenkt for terrorisme – en ordning der man uten dom kan holde fanger i isolat i opptil 13 dager. Politiet skal også ha blitt instruert om å gjøre et visst antall arrestasjoner av bestemte grupper mennesker, definert etter rase og etnisk bakgrunn.

Under samme tema nevnes eksempler på spanske politikere som ved lokalvalg har tydd til en anti-innvandrerretorikk for å vinne velgere.

Den høyt utbredte korrupsjonen i Spania, spesielt i kommuner og provinser, er et annet moment . Her refereres det til tall for den aktuelle perioden som viser 730 registrerte korrupsjonssaker i det spanske rettssystemet.

Madrid

Planlegger statlig storbank

I følge finansminister Luis de Guindos ser regjeringen på muligheten for å etablere en statlig storbank. Det kom frem i Kongressen onsdag 23. mai da Guindos redegjorde for situasjonen i det spanske bankvesenet.

Ett av temaene under onsdagens redegjørelse var regjeringens pågående engasjement i Bankia. Gjennom nasjonaliseringen av Banco Financiero y de Ahorros eier staten ca. halvparten av banken. Onsdag sa Guindos at regjeringen kommer til å overta resten. I tillegg er Catalunya Caixa og Nova Caixa Galicia allerede nasjonalisert.

Poenget med en statlig storbank vil være å sikre en trygg styring og overholde de forpliktelsene banken allerede ha overfor sine kunder. PP ønsker imidlertid ikke at staten skal bli en permanent eier. I følge finansministeren vil regjeringen ønske å få solgt banken så fort som mulig.

For å unngå et salg til underpris, vil man imidlertid vente til markedet er bedre. I følge avisen El Periódico ønsker ikke regjeringen å gjenta det som skjedde med sparebanken CAM, der staten - etter investeringer på flere milliarder euro og nasjonalisering - endte opp med å la banken gå for symbolske 1 euro til Banco Sabadell.

Fredag 25. mai ble det klart at Bankia kommer til å trenge et nytt tilskudd på hele 19 milliarder euro.

Madrid

Enstemmig nei til prøveborin

Representanter fra samtlige partier i Málaga har gått imot beslutningen om å starte leting etter gass i havet utenfor Costa del Sol. Henstillingen fra kommunen kommer etter at den spanske ministeren for industri, handel og turisme, José Manuel Soria, nylig sa at regjeringen ikke kommer til å endre vedtaket.

På bakgrunn av en konsekvensutredning fra 2010, har oljeselskapet Repsol fått tillatelse til å starte prøveboring i et område mellom Mijas og Fuengirola ca. syv kilometer ut i havet. Det er også gitt tillatelse til leting i et felt utenfor kysten av Axarquía. Helt siden de første planene kom i 2005 har prosjektet møtt motstand - ikke bare på grunn av miljøfaren, men også i forhold til turistnæringen som er helt sentral for økonomien i dette området.

Alicante

PP-topper med hemmelige konti i Sveits

OLE C. GLAD
RED@SPANIAPOSTEN.NO

Finansrådmannen i Ibi i Alicante provinsen, Miguel Ángel Agüera fra Partido Popular, har trukket seg som følge av bedrageribeskyldninger. Det går også rykter om at borgemesteren i byen, Mayte Parra fra samme parti, er involvert i saken. De to er blant annet beskyldt for å ha lurt unna 2,5 millioner euro på kontoer i Sveits.

Agüera hevder at anklagene er usanne, fremsatt av motstandere som ønsker hevn og politisk gevinst. I følge ham selv trakk han seg fra stillingen i kommunen for ikke å skade kollegaer i partiet.

Ryktene om Agüeras tvilsomme disposisjoner skal imidlertid ha vært kjent lenge. Representanter for opposisjonen beskriver Agüera som en kontroversiell leder som langt fra har oppträdt på den måten man forventer av en person i hans stilling.

Dårlig politisk styring, ansvarsfraskrivelser, hemmelighold, inngåelse av tvilsomme avtaler med forskjellige firmaer og overforbruk av kommunale midler er noen av det han forbindes med som lokalpolitiker.

Onsdag 23. mai ble det tatt ut tiltale mot Agüera, hvorpå han også valgte å trekke seg fra stillingen som partileder for det lokale PP.

Agüera står nå anklaget for brudd på reglene for tillitsvalgte og for å ha gått utover sine fullmakter. Han er også tiltalt for å ha tatt imot bestikkelser, for å ha underslått offentlige midler og for å ha drevet hvitvasking av penger.

AWNINGS - TOLDOS - MARKISER
966 726 258
965 724 317
TOLDOS GUARDAMAR
www.toldosguardamar.com

NORSTIL
Vi hjelper deg å innrede boligen din!
-Erfarne fagfolk innen møbel og interiør - Tett samarbeid med dyktige spanske leverandører - Skreddersyr interiøret slik du ønsker - Vi sørger for at alt kommer på plass i huset ditt - Konkurransedyktige priser og betingelser. Vi lagerfører: - Sengetøy fra Høie - Norske overmadrasser
Vi har kontor og showroom sentralt i Alfaz del Pi, Carrer Aragó no 1.
Rett opp i sidegaten ved Bertomeu-hjørnet. Tlf: 651 182 543 • post@norstil.no

CASA INTERIOR
Dansk Design Køkken
Casa service
Vi får ofte spørgsmål angående gode og troværdige byggere, eiendomsmegler, autoreparatører og meget mer. Alt hvad der vedrør daglig livet i Spania. Vi har nu samlet det hele på en hjemmeside, og kalder det Casa service. Se mere på
www.casa-service.es
VÅRES GODE RÅD ER GRATIS
Showroom: Obs!!! Ny Adresse!!!
Calle Ramon Y Cajal 15 (MG) 03178 Benijofar
T: 693 822 488/ 660 562 736, info@casa-interior.com
www.casa-interior.com

iGUi
SUPERTILBUD PÅ SVØMMEBASSENG
• Flere modeller
• Vi snakker engelsk
• Vis a vis Restaurant Bon Profit
ALTEA - Cra. nacional - Altea Benidorm km 154 benidorm@iglu.es
Tel: 696871530
Model 6x3 - 4.640€ (eks. installasjon)
15 års garanti

C&G PRODUKSJON
Produsenter av Costa Blancas trolig beste sveisede buer
TOPP KVALITET
UPVC VINDUER & DØRER
BYGGET ETTER BRITISK STANDARD MED TYSKE PROFILER
Internt monterte glass • Produsert etter dine mål • Svært sikkert låsesystem • 28mm dobbelt glasskammer • Hele sveisede rammer
Persienner og myggnetting • Stor katalog med dører for boliger
Fullt utvalg av farget • Omfattende garanti
For mer info om våre tilbud og for å be om konkret GRATIS tilbud ring oss på
966 764 730 eller 679 603 722
Fax: 966 764 158 eller E-post: enquiries@candgfabrications.com
LOVLIG REGISTRERT SPANSK SELSKAP MED PRODUKSJON OG INNSTALLASJON PÅ COSTA BLANCA
C.C. Los Dolses 104 - Urb. Villamartin
FORHANDLERE SØKES

Leiebil til lavpris!
De nyeste bilene, billigst og enklest booking på internett uten kredittkort!

✓ NYE BILER
✓ INGEN SKJULTE KOSTNADER
✓ KASKO FORSIKRING INKL.
✓ FRI KM. & VEIHJELP
✓ INGEN FLYPLASSGEBYR
✓ EGNE FLYPLASSKONTOR
✓ AIRCONDITION I ALLE BILER
✓ CD/RADIO I ALLE BILER

Fra €62
pr uke denne sommeren
med moms, fri km & forsikring!

10 år som største norske leiebil i Spania 2002-2012

Kundeservice på norsk i Spania!
leiebil@spania.no
(+34) 966 882 501
Telefonen er betjent hverdager 09.00-14.00

Du blir du ikke avkrevd noen kredittkortopplysninger når du reserverer på websiden!
Enkelt og sikkert for deg!

NYHET!
Nå også leiebil i Barcelona & mulighet til å kjøre leiebilen til Portugal, Frankrike og Andorra!

SpaniaGuiden.no
DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER
ALICANTE · BARCELONA · BENIDORM · MURCIA · MALAGA · TORREVIEJA

Torrevieja

Sommerstille og programendringer

Nær sagt som vanlig blir det mer stille ved Sjømannskirkene på Costa Blanca i sommer. Det er foretatt endringer og justeringer av det tradisjonelle programmet, men det vil være ansatte og frivillige tilstede. Åpningstidene er også noe begrenset i sommermånedene. Det er verdt å merke seg at det blir en rekke vielser ved begge kirkene i sommer.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.NO

Det var sommeravslutning ved Sjømannskirken i Albir 6. juni og etter dette tidspunktet kommer altså endringene i det ordinære programmet.

-Barneklubb og sangkor, for å nevne noe, har tatt sommerferie, opplyser daglig leder, Berte Marie Ulveseter og vikarprest Christopher Woie.

EN REKKE VIELSER I SOMMER

Lørdagsgrøt blir det heller ikke, men dette er populært og vil bli tatt opp igjen etter at sommeren er over.

-Bocciaen på tirsdag og torsdag holder på så lenge det er noen som ønsker å spille, understreker Ulveseter.

I sommer vil Sjømannskirken i Albir være åpent mellom klokka 10.00 og klokka 14.00 på tirsdag og torsdager. Hver torsdag klokka 18.00 er det samling for bønn og bibelmeditasjon i kapellet. Det blir som vanlig gudstjeneste i Minnekirken i Villajoyosa hver søndag. Det er også planlagt en rekke vielser i sommer, så det er fortsatt populært å gifte seg i Spania. Vielsene vil foregå i Minnekirken, i palmelunden ved Minnekirken eller i kapellet i Sjømannskirken i Albir.

TREFFES PÅ TELEFON OG E-POST

-Er det mulig å få kontakt med kirkens ansatte utenfor den noe begrensede åpningstiden?

-Vi nås på telefon eller e-post. Uansett når på året det er, så er vår visjon å gi mennesker mot til å ro, ha håp og engasjement. I tillegg er vaffeljernet alltid klar til innsats, for Sjømannskirken tar aldri helt ferie, sier Ulveseter og Woie.

Ved Sjømannskirken i Torrevieja er situasjonen ganske identisk med det som skjeer i Albir. Kirken er stengt på mandager og tirsdag. Onsdag til lørdag er kirken åpen fra klokka 11.00 til 15.00. Søndag er det åpent fra klokka 15.00 til 19.00. Det er gudstjeneste på søndag klokka 17. 00 med etterfølgende kirkekaffe i kirkehagen.

-I åpningstiden er vaflene nystekte og kaffen nytrukket. Det vil alltid være vertskap til stede, forteller informasjonsmedarbeider ved Sjømannskirken i Torrevieja, Cathrine Hopstock Havgar til Spaniaposten.

MANGE FERIERENDE PÅ BESØK

Kirkens leseværelse, bibliotek, kirkerom og internettkafe er tilgjengelig i kirkens åpningstid i sommer. Kirken har seks PCer til disposisjon.

Det vil foregå flere vielser i kirken i Torrevieja i sommer. Begravelser og bisettelser vil bli gjennomført som vanlig om nødvendig. Alt dette skjer utenfor kirkens åpningstider.

PROGRAMENDRING: *Sjømannskirken i Albir vil endre noe på sitt vanlige program i sommer som vanlig.*

BEGRENSET ÅPNINGSTID: *Sjømannskirken i Torrevieja har noe begrenset åpningstid i sommer, men stenger på langt nær.*

-Selv om store deler av den fastboende kolonien i område reiser hjem til Norge om sommeren, er det mange ferierende som besøker kirken vår, så det er behov for vår tilstedeværelse selv i den varme tiden, sier Cathrine Hopstock Havgar.

AUTOCENTER ROJALES S.L
• Offisielt Toyota verksted
• Vi har nye Toyotaer til deg
• Vi har hele tiden unge brukte biler til deg
• OMREGISTRERING AV BILER
• Reparasjon av alle typer biler
• Dekkreparasjon
• Bilutleie
• Alle typer vedlikehold
• Vi snakker engelsk, spansk, tysk, fransk, nederlandsk
Ctra. Benijofar, km 1 (vis a vis BP-stasjonen) • 966 715 503 • a.centerrojales@terra.es

G.T. AUTOS LOS DOLSES Orihuela Costa
ALT-I-ETT BILSENTERET
BILSALG - VERKSTED
INNBYTTEPRISER DIREKTE TIL KUNDEN
TIM 662 211 993 WWW.GTAUTOSPAIN.CO.UK
VELG BLIN DIN ALT INNRAMMET CREDIT INNEN DAG

Din bilforhandler på Costa Blanca siden 1994
www.eurocarslanucia.com
EURO-CARS • LA NUCIA
• Verksted • Service
• Brukte biler med lav kilometer
Åpningstider mandag-fredag
08.45-13.30 / 15.30-18.30
SPESIALKOMPETANSE PÅ AUTOMAT
Carretera Benidorm – La Nucia, 03530 La Nucia, like ved Clínica La Nucia. Tel: 966 873 860

NUCIACAR
Din engelske forhandler i La Nucia
Tilbud på biler, vans og motorsykler. Vi har et stort utvalg i alle prisklasser.
Sammenlign våre priser og spar opptil 1.000-5l
Finn oss på www.nuciacar.com eller kom innom på CV70, ved inngangen til industritomten i La Nucia. Åpent fra klokken 10.00 til 14.00.
Ring oss på 966897140 eller 609667394 • www.nuciacar.com

Torrevieja

Endringer i stabene ved Sjømannskirkene

Det blir enkelte endringer i stabene i Sjømannskirkene i Spania. Noen slutter og nye vil bli ansatt. I tillegg skal man prøve en ny ledelsesmodell ved Sjømannskirken i Albir, så kirkene og dens brukere går en spennende tid i møte.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.NO

Sjømannsprest Jermod Hausberg har avsluttet sin tjeneste ved Sjømannskirken i Albir. Hausberg er i disse dager på vei til Kypros til ny jobb der. Det har vært interne stridigheter rundt selve driften av kirken i Albir, så man forsøker å ta helt nye grep. I tillegg til at Hausberg flytter, så vil det altså bli prøvd en helt ny ledelsesmodell ved Sjømannskirken i Albir.

TRE NYE PRESTER KOMMER

-Det er slik at diakon Berte Marie Ulveseter blir ny daglig leder og den nye presten, som kommer til nytt år, frigjøres fra den daglige ledelsen, opplyser sjømannsprest og president for Sjømannskirkene i Spania, Helge Pettersson til Spaniaposten.

Det skal også ansettes en ny kapellan både i Albir og i Torrevieja til høsten. Så før året er omme er det tre nye prester å Costa Blanca. Sjømannsprest Steinar Lindvig slutter på Costa del Sol til høsten og går over i ny jobb i Norge, så også der utlyses ledig prestestilling over sommeren.

Som tidligere omtalt i Spaniaposten skal Helge Pettersson gå av med pensjon og Dag Magnus Hopstock Havgar er for en tid tilbake ansatt som Petterssons etterfølger. Hopstock Havgar har jobbet ved Sjømannskirken i Torrevieja som kapellan siden 1 august i fjor

AVHENGIGE AV FRIVILLIGE

-Når gir du deg, Pettersson?

-Etter planen blir det i løpet av året, men det er ikke satt noen endelig dato. Vi får komme tilbake til det, sier en imøtekommende og blid, Helge Pettersson.

Utover dette vil det komme nye såkalte ettåringer flere steder. Det vil også komme vinterassistenter for å holde hjulene i gang i høysesongen.

-I tillegg er vi avhengig av alle de som kan være med som frivillige i kirkene våre. Jo flere som kan være med å ta i et tak desto bedre, understreker Helge Pettersson.

TIL KYPROS: *Jermod Hausberg slutter ved Sjømannskirken i Albir og flytter til Kypros.*

NY DAGLIG LEDER: *Berte Marie Ulveseter er ny daglig leder ved Sjømannskirken i Albir.*

ALLT I HUS
TODO EN CASA * ALL IN HOUSE
*Lås-Beller - Grinder
*Fastighetsrenovering
*Varmegolv
*Badrum-Kök-Inredning
*Kakel-Klinker
*Fönster-dörrar-tak
*El-Rörarbete-Fuktskador
*Aluminium-Inglasning
*Ventilation-Fläktar-AC
*Markiser-Soltak-Lamellgardiner
*Hängrännor-Stuprör
Och Mycket Mers...
Ring 966 923 698 eller 693 812 133
e-mail: info@alltihus.com www.alltihus.com

Oslo

Nordmenn og spanjoler elsker snacks

Nordmenn og spanjoler ligger på Europatoppen i snacksspising. Bare nederlenderne spiser mer såkalt salt snacks enn innbyggerne fra Norge og Spania, viser nye tall fra European Snacks Association. De siste årene har det vært en jevn stigning i forbruket av potetgull og andre salte snacksvarianter.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.NO

Mens nederlenderne i gjennomsnitt spiser 6,9 kilo salt snacks i året, så putter spanjolene i seg 6,6 kilo. Nordmennene nøyer seg med 6,4 kilo. På henholdsvis fjerde og femteplass finner vi Storbritannia med 5,6 kilo og Sverige med 4,4 kilo. I bunnen av lista ligger Finland og Sveits, der man spiser 2,6 kilo snacks per år.

STAGNERER IKKE

Det finnes forskjellige oppfatninger om hvorfor den salte snacksen til de grader har fått innpass i markedet i en tid der myndigheter og andre snakker om viktigheten av å holde seg slank, spise mindre og mat med færre kalorier, mindre salt og fett. Potetgullet er hentet fra USA og slått rot i Europa for lengst, og det ser altså ikke ut til at forbruket skal stagnere med det første om vi skal se på omsetningstallene for disse produktene.

En av årsakene til økningen i forbruk er at markedsføringen for snacks er intenst og veldig målrettet, i dagligvarebutikkene er produktene plassert riktig i den forstand at de er enkle å ta med seg og så finnes det etter hvert et hav av produkter, der potetgull i mange smaksvarianter bidrar til mangfoldet, men det gjør også popcorn, nøtter, ostepop, saltstenger og tortillachips for å nevne noen av de forskjellige kategoriene.

VI KOSER OG KOSER OSS

-Dette handler om kos, uansett hvor du bor og hvem du er, fastslår administrerende direktør i Kims, Ann-Beth Freuchen og legger til at det er ikke så kos å spise et eple på fredagskvelden som å ta seg en klype eller to med potetgull.

-Det er legitimt å kose seg uansett hvor mye slanketrøkk vi har, sier direktøren.

SIFO-forsker Annechen Bahr Bugge derimot har et mer nyansert bilde på vår store snaksappetitt og sier dette:

-Inntak og uttak går ikke i hop. Vi koser oss for mye og jeg tror at omsetningen på disse produktene vil stagnere i møtet med enda større oppmerksomhet på sunnhet og helse. Det vil bli oppfattet som sosial uakseptabelt, litt harry, å spise junkfood etter hvert.

Benijofar Chiropractic Clinic
Dr Hans C. Madsen
Laserspesialist
(Over 20 års erfaring)
Medlem av den danske, spanske og europeiske kiropraktorforening
"LEGG SMERTEN BAK DEG OG BEVEG DEG FRITT"
• Ikke-invasiv laser behandling
• Bidrar til å reparere skadede ledd, vev og ligamentsmerter
• Sjokkbølgeterapi for leddsmerter
• Spinalskader
• Ryggsmerter
• Idrettsskader
• Revmatiske ledd
Åpningstider:
Mandag: 10.00-13.30 og 15.00-18.00
Tirsdag: 15.00-18.00
Onsdag: 10.00-13.30 og 15.00-18.00
Torsdag: 15.00-18.00
Fredag: 10.00-133.30
C/ Frederico Garcia Lorca, No. 90-L8, 03178, Benijofar
(Vis a vis Citroen verksted)
Tel: 966 185 242 / 693 371 616/617
www.chiropractor-benijofar.es

LEGESENTERET
Costa Blanca Klinikken
Dr. Jon Lie Åvang, Dr. PACO og Dr. Tanya A. Bondeson.
- Allmennpraktikere/spesialister
- Blodprøver/vaksiner
- Godkjent lege for offshore helsekontroll
Vi samarbeider med Hospital IMED Levante
Åpent: mandag - fredag 09.30 - 13.30, lørdag timeavtaler
Tlf: (0034)966 86 88 86 / 966 86 86 86
Legehjelp utenom kontortid: (0034)649 542 252
Adresse: Calle Joaquin Turina 4, ALBIR

Skandinaviska Rygg- och leginstitutet
Naprapat
Mogens Jørgensen Dr. Prof. i Naprapati
Manuell ortopedisk behandling av rygg og ledd.
Akupunktur og Laserterapi.
609 80 36 95
96 687 84 00
www.inscolver.com
Forum Marie Nostrum - C/ Camino del Pinxo,2 03580 Alfaz del Pi (Alicante)

SALUDENT
Uten kjemtrim
TANNBEHANDLING
Lang erfaring innen:
Komplisert rotbehandling, kirurgi og implantat
Botox - Hyaluronsyre av lege
GRATIS UNDERSØKELSE
VI HAR FLYTTET!
Tel: 966 704 277
saludent@hotmail.com
Cr. del Torrejón, Urb. Lomas Phea III nr 112 La Mata - Torrevieja (ved siden av Saga Travel)

Den Norske Tannklinikken
Jan Holmefjord
Allmennpraksis
Almenpraksis og implantat
Avd. Pala Valencia/Teniente Segui 20 Vis a vis Mendoza i Alfaz del Pi
Medlem av den spanske og norske tannlegeforeningen
den.norske.tannklinikken@gmail.com - tlf: 965 889 061/627 065 311

Happy Teeth
Enjoy
966 761 366
www.happyteeth.es
Velkommen til den Svenske Tannlegen og Tannpleieren i La Zenia.
Om du er urolig foran tannlegebesøket så la oss gi deg en ny og bedre opplevelse.
Vi tilbyr svensk tannpleie i verdensklasse og vi finnes i La Zenia sør for Torrevieja.
Pleie på dine vilkår.
Du finner oss bak Consum i La Zenia.

Klinikken Dr. Kleij
Øyeleger: Dr. I. Kleij - Dr. Hilberg
Vi snakker norsk og engelsk.
Kun timebestilling: mandag til fredag
Tel: 96 686 41 46
Avda. Albir 60, 03581 Albir (Alfaz del Pi)

Madrid

Banksektoren støttes av EU

Spania får sannsynligvis hjelp fra EU til finansiering av en den kriserammede banksektoren. Det ble klart etter intens møtevirksomhet mellom medlemslandene og den europeiske sentralbanken onsdag 6. juni. Løftet om støtte betyr et lite pusterom for den spanske regjeringen, som nå ser ut til å slippe å gå veien om politisk inngripen fra EU.

OLE C. GLAD
RED@SPANIAPOSTEN.NO

Samtidig er det lite sannsynlig at hjelpen som nå kommer er betingelsesløs. Både EU-kommisjonen og EUs sentralbanksjef Mario Draghi har sagt at de forventer at Spania utarbeider en plan der det legges frem konkrete tall på hva som trengs av tilskudd. Foreløpige beregninger tilsier at det kan bli snakk om et sted mellom 50-60 milliarder euro.

BANKIA-KRISEN, RENTEØKNING OG KAPITALFLUKT

Det har hele tiden vært et mål for Spania å unngå den typen redningspakke som Irland, Portugal og Hellas fikk der landene måtte gå med på en rekke krav til innsparinger fra både EU-kommisjonen og Den europeiske sentralbanken og fra Det internasjonale pengefondet (IMF).

Mange har imidlertid ment at Spania blir nødt til å godta en slik løsning. Bankkrisen og problemene i sparebanken Bankia, renten på spansk gjeld og tall fra den spanske sentralbanken for mars har vitnet om negative trender i spansk økonomi og skapt økt uro i finansmarkedet.

Bankia trenger 19 milliarder euro for å kunne fortsette virksomheten og renten på spansk gjeld var ved inngangen til juni på rundt 6,5 % (Renten på tysk gjeld var til sammenlikning på 1,17 %). I tillegg viste nettoberegninger fra den spanske sentralbanken en kapitalflukt fra Spania på mer enn 97 milliarder euro i første kvartal.

Videre første uttalelser fra egne rekker i PP til økt spekulasjon om kriseløsninger. Dette ble forsterket av ryktene om at Tyskland skal ha presset på og bedt om at Spania godtar en redningspakke etter modellen i Hellas og Portugal.

AVVISTE RYKTER OM KRISEHJELP

Søndag 3. mai avviste imidlertid PPs talsmann i Kongressen, Alfonso Alonso, disse ryktene. I et intervju med radiokanalen Onda Cero sa Alonso at det jobbes med problemene og at Spania kommer til å klare seg. Han oppfordret samtidig folk til ikke å bidra til krisemaksimering.

Dette stemte også godt med uttalelsene Angela Merkel kom med noe dager før, der hun ba folk ha tiltro til de grepene som ble gjort for å styrke økonomien i Spania. Hun påpeke samtidig at nesten alle land i EU har måttet ta nødvendige skritt for å skape stabilitet i banksektoren.

FORSLAGET OM EUROBONDS

Tyskland har imidlertid til nå ikke villet gå med på en mellomløsning og avviste EU-kommisjonens forslag om å opprette en egen fellesbank og fellesgjeld for Eurosonen – en ordning som nettopp ville tillatt økonomisk støtte til den spanske banksektoren uten å gå veien om krisehjelp.

Det at Tyskland nå likevel ser ut til å åpne for en slags mellomløsning for Spania, har ikke gjort spørsmålet om såkalte Euro-obligasjoner eller Eurobonds mindre aktuelt - en omdiskutert finansieringsløsning der de 17 medlemslandene i Eurosonen går sammen om å utstede felles statsobligasjoner. Kapitalen som genereres ved salg av obligasjonene vil så kunne brukes til å hjelpe det enkelte medlemsland med nødvendige tilskudd.

INTERNASJONALT PRESS

Hvordan Spanias hjelpepakke kommer til å se ut er ennå uklart. Det ser imidlertid ut til at den spanske regjeringen til en viss grad har oppnådd det de ønsket, nemlig å unngå stigmaet forbundet med å motta en generell redningspakke samtidig som de får sårt tiltrengte midler til å løse problemene i finanssektoren.

Varige tiltak for å skape økt tillit til euroen og Europas økonomi antas å være hovedtema under toppmøtet i Brussel den 28. og 29 juni. Det internasjonale presset på eurolandene om å finne en løsning på problemene har de siste ukene tiltatt.

Blant annet har IMF-sjefen Christine Lagarde bedt om at ting blir gjort og foreslått at medlemslandene bør låses inne på et rom og ikke slippes ut før en løsning er på plass.

I tillegg har USA og Storbritannia foran G-20 møtet i México den 18. og 19 juni lagt press på eurolandene og sagt at det må innføres ordninger som på lang sikt styrker tilliten til euroen og skaper stabilitet i markedet.

Aida Lund Legekontor
• 20 år erfaring som lege
• Både Norsk og Spansk lisens
• Allmennmedisin, Basisk Gynekologi, Kirurgi og Pediatri
• Grundig helsesjekk på første konsultasjon (ca. 1,5 timer)
• Hurtige blodprøver • Pusteprøver
• Screening av Benskjørhet på 3 minutter
• Effektiv slankemetode (Pronokal)
• Akutt legebesøk
Kom innom "Aida Lund Legekontor"
Mandag til Fredag fra 09:30 til 15:30
NORSK LEGESENTER SALUS ALBIR
Avda del Albir 78, 03581 Albir
Tel: 610 041 473 / 966 868 638
www.doctoralund.com • info@doctoralund.com
Facebook: AIDA LUND LEGEKONTOR
Mvh. Dr. Aida Lund

Fysioterapi i Altea
Offentlig godtkjent fysioterapaut & spesialist
Behandling, trening & rehabilitering:
Ryggproblemer
Brudd og muskelskader
Rehabilitering etter operasjoner
Revmatisme
Graviditet
Fysioterapi
Akupunktur
Fotterapi (Podologi)
Elektroterapi
Massasje
Spesialist på behandling & trening av barn
Altea Salut
Heather Janssens
Fysioterapeuta
Podóloga
Også hjemmebesøk / behandling i Alfaz del Pi, La Nucia og Altea.
Mulighet for refusjon via HELFO
Du finner klinikken i Calle Vents Vius no 6, ved Palau i Alteas gamleby
Tlf: 649 67 07 43
Epost: heather_altea@hotmail.com
www.alteasalut.com

Costa Blanca Nursing
HJEMMESYKEPLEIE
• Alt innen hjemmetjenester
• 24 - timers vakttelefon
• Utlån av hjelpemidler
• Tolketjenester
• Blodprøver - INR
• Sykehjem
• TRYGGHETSALARM
Ring oss på 619 274 038

smile DENTAL CLINIC
Velkommen!
nå også tannregulering!
966 70 50 8 3
www.smiledental.e
Dr. Tor H. Oppedal
Dra. Gry Nibe
Dra. Filippa Weichbrodt
Dr. Daniel Rojkovski
C/Bautista Bertomeu Sober, 1-3-5, Local 42
03183 Torrevieja / Alicante
AKUTT TELEFON: 650 570 444

Alicante

Norske jenter ble tilbudt selgerjobb av SNT som ikke eksisterte

Med bestilt flybillett og hotellreservasjon i handa, fikk unge, norske jenter nærmest ved en tilfeldighet vite at selgerjobben de skulle begynne på nå i juni ikke fantes lenger. Selskapet Syd Norsk Telemarketing SL (SNT)i Alicante la nemlig ned sin Telemarketing-avdeling (TM) i mars uten å varsle jentene. Nå beklager lederen i SNL, Christopher Antonius Isaksen saken og lover jentene jobb i en annen avdeling i selskapet om de ønsker det, men det ser det ikke ut som de ønsker siden de føler seg skikkelig lurt.

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.NO

De unge norske selgerne så for seg ny jobb i nytt miljø i Spania, men nå spørs det altså hva det blir til. Med alle misforståelsene og uklarhetene knyttet til engasjementet i SNT er man svært skeptiske til selskapet. Man har hatt utgifter til flybillett og til hotellovernattingers samt sagt fra seg skoleplass og sommerjobb i Norge. Naturlig nok er de unge både skuffet og forbannet, mens foreldrene vurderer å kontakte advokat etter hendelsen.

- var i første kontakt med selskapet i februar og ble enig med dem om at jeg skulle starte å jobbe midt i juni år. Da jeg ikke hørte noe på en stund purret jeg, men tok evigheter før jeg fikk svar av salgslederen jeg hadde gjort avtale med. Det virket nærmest som det var en tilfeldighet at jeg fikk tak i ham. Svaret fra salgslederen var at selskapet hadde avviklet i Alicante og at han selv hadde sluttet. Salgslederen mente at det var selskapets leder, Christopher Antonius Isaksen som skulle informert meg om at det ikke ble noen jobb. Det skjedde altså ikke, sier en 20 år gammel kvinne til Spaniaposten, som mener å vite at det er minst et par til som har kommet opp i samme situasjon. 20-åringen har akkurat avsluttet et år med reiselivsstudier og følte at tiden til å finne på noe nytt var inne. Selgerjobben fanget hun opp på nettet og tok selv kontakt.

DAGLIG LEDER: *Daglig leder i Syd Norsk Telemarketing, Christopher Antonius Isaksen beklager at unge norske jenter er lovt jobb i en avdeling som er avviklet. Dette bildet er fra 2004, da Isaksen måtte forsvare at selskapet han var salgsleder i delte ut rusbrus i premie til en 17-åring (Foto: Telemarksavisa)*

KOMMUNIKASJONSSVIKT?

-Jeg ble forespeilet grei lønn og akseptable arbeidsbetingelser, selv om jeg visste at det kunne være skjær i sjøen og at alt ikke var så rosenrødt som man sa, så tok jeg sjansen. Jeg hadde ikke drømt om at situasjonen skulle bli så kritisk og at jeg hadde med såpass useriøse folk å gjøre, sier hun. Kvinnen reiser til Alicante som avtalt lørdag 9. juni og så får tiden vise hva det blir til på det spanske arbeidsmarkedet.

Leder av SNT, Christopher Antonius Isaksen var først veldig ordknapp overfor Spaniaposten og nærmest avfeide det hele som en useriøs henvendelse fra avisa, men etter hvert ble Isaksen mer imøtekommende og ydmyk. Hans versjon er denne:

-Det må ha skjedd en intern kommunikasjonssvikt i hos oss og jeg tar det fulle og hele ansvaret som leder. Vi besluttet å omstrukturere selskapet i mars i år og la blant annet ned TM-avdelingen i Alicante. Tre måtte slutte og noen andre fikk tilbud om andre jobber hos oss. Det må være i denne prosessen det har gått galt og det beklager jeg på det sterkeste.

LOVER ANNEN JOBB

-Hva gjør så selgerne nå? Dekker dere tapet eller kan de få annen jobb?

-Hvis det er noen som sitter på en kontrakt om arbeid i vårt selskap, så står jeg ved avtalen og kan tilby dem annen jobb. Vi har andre produkter og tjenester vi kan tilby i markedet. Avdelingen i Alicante består nå av fem personer og de jobber med andre ting enn TM-salg, og her har vi behov for flere folk. Det er bare å ta kontakt med oss, så vil dette ordne seg. Jeg beklager det som har oppstått og de ubehagelighetene som den enkelte har hatt i denne saken. Den var helt ukjent for meg helt til Spaniaposten ringte.

Nordic Dental Clinic
Implant & General Dental Clinic
Vi erbjuder tandreglering även med Invisalign
(osynlig tandreglering) för alla åldrar.
Tlf.: 966 722 318
Lago jardin 2 Avda. Laguna Azul Manz. 5 - Los Balcones (Torrevieja)
www.nordicdental.com e-mail: info@nordicdental.com
Normal Invisalign
AP-7 ← Cartagena Alicante →
Lago Jardin 2
Nordic Dental Clinic
Hotel
Mercadona
Los Balcones
Gasolinera
Los Altos
Hospital de Torrevieja
Salinas
Cartagena
N-332
Mar Azul
Torrevieja

-Men det at dette er ukjent for deg tyder vel på mer enn intern kommunikasjonssvikt? Selgerne har prøvd å ringe deg flere ganger uten at du har tatt telefonen?

-Det kan komme av at jeg knapt har vært i Alicante siden desember i fjor. Jeg har vært i Vietnam og USA, der vi har utviklere og andre som jobber med forskjellige tjenester for oss. Det kan komme av tidssonene muligens.

-Men tapte anrop på telefonen får man vel om man oppholder seg i Vietnam eller USA og e-posten fungerer i de landene også?

-Jeg kan ikke se at jeg har fått noen henvendelser fra Norge.

SALGSEVENTYRET OVER

SNT har solgt ukebladabonnement for Egmont/Hjemmet Mortensen til det norske markedet. For et år siden sto Christopher Antonius Isaksen frem i media og fortalte at man trengte 30 selgere. Han var proppfull av optimisme og hadde stor tro på fremtiden. Det var liksom ikke måte på hvor bra dette skulle bli. Ett år senere er altså salgseventyret over.

-Hva gikk galt, Isaksen?

-Det er flere faktorer som ligger bak nedleggelsen i Alicante. Flere og flere i Norge reserverer seg for telefonsalg og det gjør det vanskelig å få god nok inntjening. I tillegg har nok mangel på min tilstedeværelse bidratt negativt. Kontoret har ikke hatt god nok lokal ledelse og det er rett og slett solgt for lite, men også det ansvaret må jeg ta på min kappe. Det er jeg som ansatt lederen og skal i så måte ikke skylde på noen, men vi fikk altså ikke dette til. Den erkjennelsen tok vi som ledelse og styre tak i og besluttet å endre fokus. Selskapet lever følgelig i beste velgående i Alicante, men innrettet mot helt andre markeder enn tidligere.

INFORMASJON IKKE SLETTET

Til tross for at SNT i mars besluttet å legge ned TM-avdelingen i Alicante, så finnes det fortsatt forlokkende informasjon om salgsmuligheter i Spania i SNTs navn. Blant annet på Megafons hjemmeside kan man lese om fortrefflegheten ved å jobbe i Spania. Det skrives om gode lønnsbetingelser, lave levekostnader, sol og sommer.

-Hvorfor ligger slik informasjon ute fortsatt og hva er koblingen til nettopp Megafon?

-Informasjonen er følgelig ikke oppdatert og skal fjernes. Det skal jeg påse blir gjort raskt. Koblingen til Megafon er i dag ikke annet en at jeg jobbet i selskapet for noen år tilbake og jeg ble spurt om de kunne bruke denne type informasjon på sin hjemmeside. Vi har brukt dette som en ren nettportal for å finne jobbsøkere, men har ingen andre formelle bindinger til selskapet, sier Christopher Antonius Isaksen til Spaniaposten.

Hovedoppdragsgiveren for TM-avdelingen til SNT har vært Egmont/Hjemmet Mortensen i Oslo. Selskapets markedsdirektør, Merete Simonsen skriver i en e-post til Spaniaposten at hun ikke kjenner saken, men skal sjekke opp internt. Simonsen har imidlertid ikke kommet tilbake til oss, tross mange purringer.

Tilbyr jobb til 30 nordmenn på Costa Blanca
Åtte norske selgere i Alicante skal snart bli til 30. Sydnorsk Telemarketing har etablert et stort salgssenter midt på Costa Blanca.

SLO PÅ STORTROMMA: *I fjor slo Christopher Antonius Isaksen på storstromma og fikk bred omtale i Vikingposten. Isaksens selskap Syd Norsk Telemarketing skulle ansatte 30 telefonselgere, men TM-avdelingen i Alicante ble et kortvarig eventyr. (Faksimile fra Vikingposten)*

Alicante

Ga bort rusbrus i premie og fikk millionlån i kontanter

En av selgerne solgte så bra at hun fikk med seg to rusbrus med seg hjem. Problemet var at selgeren kun var 17 år gammel.

VAR EN GLIPP

Saken kom på trykk i Telemarksavisa, der Isaksen beklaget og sa blant annet dette:

-Dette skjedde mens daglig leder og jeg var borte. Selgerlederen hadde ikke fått godkjenning og vi visste ingen ting. Gavekort og pizza er vanlige premier. Vi ønsker å opptre ryddig, så dette var en glipp.

FORDEKT LÅN

I tillegg til dette har Christopher Antonius Isaksen vært innblandet i konkursen i Arkaden Sport og Fritid i Telemark på det viset at det i konkursboets innberetning til Telemark tingrett står at Isaksen har mottatt et lån på 1, 9 millioner fra selskapet som bostyrer antar er et fordekt lån.

UTTAKENE BEKREFTET

Styrelederen i Arkaden Sport & Fritid tok ut 4. 701. 561 kroner fra selskapet som ikke er regnskapsført. Uttakene er bekreftet og viderebetalt til HCA Isaksen Consult, som lån. I innberetningen slås det fast at det antas at lånet, og gjeldsbrevet som er undertegnet av Isaksen, er etablert for å kamuflere uttakene fra selskapene gjennom 2010 og 2011.

-Det festes ikke lit til at 1. 900.00 er eller skulle utbetales til HCA Isaksen Consult, heter det videre i innberetningen som mener at det objektivt sett er slik at styrets leder har overtrådt straffelovens § 276, jfr, § 275 (grovt utroskap) og legger til at det kan reises spørsmål ved om dette også gjelder i forhold til Christopher Antonius Isaksen.

BEHOV FOR PENGER

Låntaker Isaksen har svart bostyrer og bekrefter at lånet er utbetalt etter de retningslinjer som er avtalt. De fleste utbetalingene ble gjort i form av kontanter!

-Jeg hadde behov for penger forbindelse med utvikling av nye prosjekter, sier Christopher Antonius Isaksen til Spaniaposten uten å utdype dette nærmere.

apple dental
Tannlegene i La Zenia - Cabo Roig
GRATIS UNDERSØKELSE
c/ Maestro Torralba 17, 03189 La Zenia -966 76 11 49, 692 748 105
NORSK KVALITET BEST I PRIS
TANNREGULERING OG IMPLANTAT

clinic Dental centre
Edificio Centro Zenia, Avda. Mediterráneo s/n
Tlf/Fax: 96 673 00 58 - Tlf 607 821 433
Dr. med. dent. Gerhard Nagel
SUNNE tenner, i alle aldre
UFORPLIKTENDE PRISTILBUD
• Spesialist på protese og implantater
• Høyteknologisk tannhelsesenter med garanti!
• Intravenøs bedøvelse & generell narkose for nervøse pasienter
2. etasje
Centre La Zenia
N332
Cartagena
Torrevieja
ÅPNINGSTIDER
Man – fre 09.00 – 15.00
Ring for avtale
www.dentist-spain.com
Torrevieja • Orihuela Costa

Akkuthjelp 24 timer
Tel. 900 22 33 44
IMED HOSPITALES
Vi bryr oss om din helse
Sykehus IMED Levante
Poliklinikk IMED Teulada
Sykehus IMED Elche
www.imedhospitales.com

Altea

Vil gjenopplive "urbant" jordbruk

I Altea har man satt i gang en rekke tiltak for å gjenoppta dyrkingen av jorder og parseller både "midt" i byen og i nærområdene. Det er flere formål med tiltakene. Tomme jorder skal få nytt liv til glede for alle, arbeidsledige skal aktiveres og noen av dem får jobb umiddelbart og andre kan regne med å livnære seg som jordbrukere på sikt.

KIM AMMOUCHE
KIM@SPANIAPOSTEN.NO

LANDSBY IDYLL I ALTEA: *Kun minutter fra bykjernen kan man fortsatt treffe på gjetere blant noe ustelte oliven- og mandeltræer. Nye initiativer i Altea gi nytt liv til jordbruksarealene i og rundt sentrum. Også til glede for byens mange flittige turgåere*

Etter en voldsom vekst over flere tiår har flere tomter, jorder og jordbruksarealer blitt stående å forfalle. Appelsin- og olivenlunder er overgrodd og trærne trenger stell.

Eierne har latt jorda forfalle enten av mangel på tid og interesse. Eller man har forventet å kunne selge arealet til utbyggere for å bygge boliger. Tidene har forandret seg og i Altea ser man nå på hvilken retning byen skal utvikle seg og hvordan man kan "rydde" opp etter tiår med hektisk byggeaktivitet i en liten by.

FØRSTE KOMMUNE

Tidligere var Altea preget av aktivt jordbruk nesten midt i bykjernen. Tradisjonen er nå på vei tilbake og Altea var første kommune i område med initiativer for å tilby innbyggerne parseller for å dyrke sine egne frukt og grønnsaker gjennom prosjektet "Huertos urbanos" (Urbane grønnsakshager).

Utdanning og økologisk marked Rådhuset setter i gang et program hvor eiere av jordbrukslapper kan få hjelp av rådhuset til å rydde opp på tomten. Beskjære trær og reparere vanningsanlegg er noe av det rådhuset kan hjelpe til med. Samtidig setter man i gang i Altea en utdannelse for agronomer, hvor man i samarbeid med jordbruksskoler andre steder i provinsen og det lokale bondelaget vil utdanne nye bønder som vil kunne livnære seg med å dyrke den fruktbare jorden i Altea.

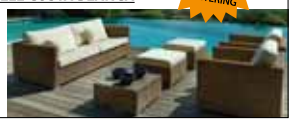
DIREKTE TIL FORBRUKERNE

Det er spesielt fokus på økologiske metoder og man vil en gang i måneden sette opp et marked hvor bøndene selv kan selge produktene sine direkte til forbrukerne.

Total 45 småparseller blir gjort disponible til både arbeidsledige og andre interesserte som er i jobb. Etter en periode med teoretisk og praktisk utdanning vil de som deltar i prosjektet få tilbudt større jordbruksarealer.

ALTEA 1960: *Selv om Alteas kjente gamleby stort sett har forblitt en uberørt perle har områdene rundt gamlebyen blitt totalt forandret. Bildet viser den nordlige delen av sentrum mot Algar elven. Hvor det i dag er boligblokker var det for kun tårtrilbake jordlapper man flittig dyrket opp.*

DANISHDESIGN
LEVERANDØR AV SKANDINAVISKE MØBLER PÅ HELE COSTA BLANCA
GOD KVALITET, GODE PRISER, FANTASTISK SERVICE!
I MAI OG JUNI TILBYR VI 15 % RABATT PÅ CANE-LINE HAGEMØBLER!
• GRATIS LEVERING • GRATIS MONTERING
Cane-line Fiberon weber
Poligono Industrial Casa Grande
Calle Acacio Rebagliato Pamies 7
Torrevieja (Alicante)
Avda. del Albir (ovenfor LIDL)
Tlf. Torrevieja: (0034) 965 070 114 • Tlf. Albir: (0034) 634 332 876
Mail: info@danishdesign.es • Web: www.danishdesign.es



Madrid

Investorene sviktet Spania i første kvartal

Tall fra den spanske sentralbanken for mars viner om negative trender i spansk økonomi. Netto-beregninger viser en kapitalflukt på mer enn 66,2 milliarder euro, den høyeste målingen siden registreringene startet i 1990.

Bankinnskuddene er blitt mindre, det er lånt ut færre penger og investorer har kvittet seg med aksjer og obligasjoner. Ser man på sifrene for årets tre første måneder er det trukket ut mer enn 97 milliarder euro i kapital.

I finansmarkedet får bankkrisen og problemene i sparebanken Bankia mye av skylden for uroen. Ved inngangen til junimåned lå renten på spansk gjeld på rundt 6,5 %, mens renten på tysk gjeld til sammenlikning bare var på 1,17 %. Eksperter mener at frykten for at spansk økonomi skal bryte sammen og at gjeldsbevisene skal bli verdiløse, vil kunne bidra til å presse renten enda høyere.

Redselen for økonomisk kollaps er imidlertid i følge flere analyser overdrevet. Selv om nettoberegninger viser at hovedstrømmen av kapital har gått i negativ retning, har det også blitt gjort nye innskudd, utlån og investeringer i samme periode.

Søndag 3. mai avviste også PPs talsmann i Kongressen, Alfonso Alonso, ryktene om at Tyskland har lagt press på Spania om å takke ja til krisehjelp. I et intervju med radiokanalen Onda Cero sa Alonso at det jobbes med problemene og at Spania kommer til å klare seg. Han oppfordret samtidig folk til ikke å bidra til krisemaksimering.

Dette bildet av situasjonen stemmer også godt med uttalelsene fra Angela Merkel under et møte i Stralsund noen dager før, der hun ba folk ha tiltro til de grepene som nå gjøres for å styrke økonomien i Spania. Hun påpekte også at nesten alle land i EU har måttet ta nødvendige skritt for å skape stabilitet i banksektoren. Åpenhet om disse tiltakene bidrar i følge Merkel til økt oversikt og forutsigbarhet i det europeiske finansmarkedet.

Forbundskansleren svarte også på spørsmål om EU-kommisjonens forslag om å hjelpe medlemslandenes banker med tilskudd fra den europeiske sentralbanken – en løsning der bankene skal få tilført kapital direkte uten å gå veien om krisehjelp og politisk inngripen fra EU.

Merkel, som til nå har holdt hardt på en restriktiv linje i den økonomiske politikken, mente det var for tidlig med en slik løsning, men utelukket ikke at det kunne bli aktuelt på et senere tidspunkt.

Press fra de andre landene i pengeunionen vil imidlertid kunne tvinge Tyskland til å si ja til forslaget allerede nå. Spørsmålet regnes som ett av de store temaene når landene møtes for å diskutere EUs fremtid den 28. og 29 juni.

IKKE SI DU IKKE VISSTE!
På den norske uavhengige eiendomsportalen kan du søke blandt nærmere 1.000 boliger som du ikke finner på andre norske hjemmesider!
ALTEA ALFAZ DEL PI LA NUCIA BENIDORM TORREVIEJA
ANCITA
www.ancita.no

Costa Blanca Booking
DIN NORSKE MEGLER I ALBIR
ALBIR – LEILIGHET s-1192
Fra 2007, 2 sov, 2 bad, terrasse, møblert, garasjeplass. Felles basseng inne/ute, tennis.
Pris før: 245.000 € Nå: €205.000
ALBIR – LEILIGHET s-1575
Bakkeplan, hjørne leilighet, 3 sov, 2 bad, 76 m2 terrasse. Garasje. Felles basseng.
Pris: €307.500
ALTEA – LEILIGHET s-1200
Balcon de Altea, 2 sov, 2 bad, terrasse 22 m2 med havutsikt. 2 garasje plasser og 2 boder. Basseng/tennis.
Pris: €325.000
ALTEA – VILLA s-507
Modernisert, havutsikt, 4 soverom, 3 bad, ca 2000 m2 tomt, garasje, utelejekken, BBQ, basseng.
Pris: €475.000
www.costablancabooking.com
Avenida Albir 56, Albir • sale@costablancabooking.com
Tove: +34 620 858 617 • Torill: +34 657 857 445 • Inger: +34 626 526 949
Allianz - alle typer forsikringer
• Personlig og proffesjonell service • Meget konkurransedyktige priser
For mere informasjon, kontakt Eva på Costa Blanca Booking
tlf.: 616 314 786 eller på mail: seguros@costablancabooking.com

www.spain-fincas.info
Du fortjener fred og harmoni og du har råd til det!
HONDON DE LAS NIEVES
Vakker landlig hus på 100 m2 på en inngjerdet tomt på 2.000 m2. Kun 10 min. å gå til landsbyen med alt du trenger: dik som barer, restauranter, markeds-hall, skoler, helse og sportssenter. 3 soverom, stue med vedpeis, spisestue, bad, kjøkken, veranda, terrasse, 8 x 4 m. basseng, BBQ, uthus i tre. En vakker eiendom hvor du kan nyte det landlige liv. Kun 30. min. kjøring til Alicante lufthavn. Ref: E-1910
Pris: 120.000 €
PINOSO – STORT FAMILIEHJEM
Dette er et usædelig tilbud!!! Imponerende villa i rustikk, landlig stil nær Pinoso. Boflate på 160 m2 på en inngjerdet tomt på 9.500 m2. Vakker bolig med imponerende trebjelker i taket, rustikk peis, tradisjonelt kjøkken, smakfulle flotugte gulv og bad. Boligen er over 2 plan og har en sydvendt terrasse, 4 soverom, 2 bad, stor stue og stort kjøkken. BBQ-området er ved gårdsplassen hvor også vaskerommet er. Utenfor soverommet i 1. etasje er det en stor terrasse med en flott utsikt over fjellene og dalene rundt. Hele huset har sentralvarme fra den åpne peisen i stuen. Villaen blir solgt med tilkoblet vann og elektrisitet og med alle lisenser på plass. Denne enestående boligen er nå satt helt ned til 108.000 € for å få til et raskt salg. Ref.: E-1905
Kun 108.000 €!!!
Vennligst ring oss for visninger og/eller avtaler
Tlf: 966 180 004
Mobile Eva: 669 621 173
Robert: 600 745 003
info@spain-fincas.info

ALTEA INVEST
Altea-La Olla: Vakker toppleil. (penthouse) med en dårende havutsikt. Boligen ligger nær stranden. 35 m2 terrasse og 128 m2 privat tomt/hage. Pris: 260 000 € (Åpen for bud)
Altea: Leilighet i meget høy standard i et rolig boligområde. Rom.kjøretøyer/spisestue. Stor felleshager med svømmebassenig og direkte utgang til stranden. Pris: 210 000 €
Altea-Nær Gamlebyen: Leilighet med ett soverom, nær Gamlebyen i Altea. Sydvendt. Fullrehabilitering og heis. Pris: 105 000 €
Gamlebyen i Altea: Gjennomende fullrenovert hus i gamlebyen. Flott terrasse på 25 m2 med panorama sjøutsikt. Åpen 2. etasje med store vinduer. Pris: 262 000 €
Altea-Nær Golfbanen: Helt ny toppleilighet på 90 m2 med en terrasse på 40 m2. Leilighetene er i meget god stand. Garasje inklusert. Pris 199 000 €
Altea-Mascarat: Gjennomende nybygget leil. Sydv. m/ en fantastisk utsikt over bukten. Renovert og fullt utstyrt. Lett å leie ut. Felleshager, gjenne hager og 2 svømmebassenig. Privat garasje og gjestepark. Pris: 165 000 €
Bella Horizonte: Solrik bungalow m/ flere terrasser bad. I en rolig urbanisasjon. Privat park. Nr. 1 ikke i nærheten av hage, BBQ og en rolig plass. 3 soler om gå. Felles svømmebassenig, tennisbane. Pris: 197 500 €
Altea-Nær Gamlebyen: Gjennomende leil. i meente etasje med en soverom og en panoramautsikt i et rolig area nær Gamlebyen i Altea. Sydv. Store vinu. Felles svømmebassenig, garasje og tennisbane Pris: 260 000 €.
ALTEAINVEST har operert som Eiendomsmegler siden 1980 under ledelsen av eieren som har alle nødvendige kvalifikasjoner som registrert eiendomsmegler (A.P.I.) og advokat med spesialisering innen eiendom og byplanlegging.
Conde de Altea 52, 03590 ALTEA • Tlf.: 966 880 233 • www.alteainvest.com

Altea

Juan Narro - med nål og tråd i eget atelier helt siden 1992

Litt bortgjemt mellom de store «bygningskassene» som kjenner industriområde mellom Altea og Albir på N-332 har Juan Narro sitt atelier. Skredderen har svingt nål og tråd i den vesle systua helt siden 1992, og trives utmerket med det. Kundene strømmer til, deriblant mange fra Norge, og forretningen på Cap Blanc går godt.

I ALTEA: *Juan Narro har eget atelier i Altea, der skredderen jobber seint og tidlig med forskjellige kreasjoner. Mange av kundene til Narro er norske.*

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.NO

Skredderen fra Alcoy har mange kunder, en god del faste, og han påtar seg både store og små oppdrag innen søm. Skal man reparere en glidelås i en bukse eller sy i en knapp i en skjorte står Juan Narro parat til å hjelpe. Det samme om behovet for en dress eller en brudekjole skulle dukke opp. Intet oppdrag for stort eller for lite for mannen som nå har bosatt seg i Altea.

-Ja, jeg er fornøyd med situasjonen, for det er mye å gjøre, forsikrer en smilende Juan Narro overfor Spaniaposten.

I atelieret henger stoffene sirlig på hengere, symaskinene står langs veggen og på det store bordet midt i lokalene arbeider Juan Narro med et oransjestoff som skal bli en bluse. Rundt halsen henger målebåndet og brillene dingler utpå nesetippen på typisk skreddervis. Som man vil forstå har vi med en ekte fagmann å gjøre.

-Oransje er faktisk en av hovedfargene i år. Det samme er blått, forteller Narro som avslører at han følger med på det som skjer i motebildet.

Kommer fra Alcoy

Juan Narro kommer altså fra Alcoy, der det blant annet har vært mange konfeksjonsfabrikker og annen industrivirksomhet. Aktiviteten i Alcoy var større tidligere, men fortsatt kjøper Juan Narro stoff fra fabrikker i fødebyen. Juan Narro har alltid vært av den kreative typen og har fra barnsbein av likt å tegne. Han satt på skolen og lagde skisser og følte tidlig at designer eller skredder var yrket for ham. Han valgte det siste som profesjon, men det å være skredder er jo en form for designer. Narro syr ikke bare j klærne, han designer dem også om det er ønskelig.

-Jeg gikk på skole og studerte i Alcoy. I tillegg har jeg arbeidet og studert i Barcelona og Paris, så jeg har et godt grunnlag for å holde på. I tillegg kommer erfaringen jeg har sikret meg etter alle disse årene.

Juan Narro arbeider alene, så det blir lange dager. Spesielt i de såkalte bryllupsperiodene før og etter sommeren er det hektisk. Det ligger mye arbeid bak en brudekjole og det tar også tid med en smoking eller en skreddersydd dress. Deg begynner med målsøm, diskusjoner rundt stoffvalg, det skal lages skisser og til slutt skal det sys med nødvendige tilpasninger. Ekte håndverk er tidkrevende arbeid.

Vær ute i god tid

-Det tar normalt en måneds tid eller noe mer å få ferdig et klesplagg. Det varierer litt med kompleksiteten og om stoffet er tilgjengelig med en gang, så man må være ute i god tid uansett. Jeg vil egentlig anbefale to måneder for å være helt sikker, sier skredderen i Altea.

Juan Narro har kunder fra nær sagt hele Europa. Spanjolene bestiller som oftest brudekjoler, mens nordmenn, tyskere, nederlendere og engelskmenn nøyer seg som oftest med en enkel kjole, en sommerdress eller en skjorte. Siden et så stort antall av kundene er ikke-spanske har ikke Narro merket så mye til finanskrisen. Kanskje noen færre spanjoler har kjøpt skreddersydde klær, men til gjengjeld ønsker flere enn tidligere å reparere tøy og så har antallet kunder fra andre nasjoner økt de siste årene. Til sammen gir dette altså en solid og ganske god business for enmannsbedriften.

-Det er hyggelig med norske kunder. De er alltid veldig trivelige, påpeker Narro høflig.

KUNSTNER: *Skredderen Juan Narro er designer og kunstner. Han er glad i å tegne og lager skisser som senere blir til hverdags og festklær.*

Teaterkostymer og sportsutstyr

Skredderen i Altea jobber altså med et bredt spekter innen faget, for i tillegg til de mer tradisjonelle klesplaggene han designer og syr, så har han også en rekke oppdrag for skuespillere og teaterfolk.

-Kostymer som benyttes til teateroppsetninger designer og syr jeg ganske mange av i løpet av et år. Det er en forholdsvis krevende jobb, men samtidig en svært interessant oppgave. Jeg trives med å være en god rådgiver for mine kunder, slik at de skal se godt ut føle seg vel med de klærne de har på seg.

På toppen av dette designer også Juan Narro sportsklær. Det er primært drakter og annet tøy knyttet til konkurranser, så det er egentlig ikke den ting man ikke kan få kjøpt og få utrettet i systua til 49 år gamle Juan Narro.

ARBEIDSBORDET: *Stoffet er skåret til og skal anrettes på arbeidsbordet før Juan Narro gjør alt ferdig ved symaskinen. Oransje er en farge som er ««in» for øyeblikket.*

REPARERER: *Juan Narro i Altea påtår seg også reparasjoner, som å sy i knapper og glidelåser. Ofte må noen sy inn eller ut klær, så arbeidsoppgavene til Narro er varierte.*

SPANIA - PRIVAT BOLIGSALG ORIHUELA COSTA/ ZENIA

To nydelige soverom, to bad, rekkehus, flott utsikt til hele bassengområde og grøntområder. Fullt møblert, terrasse både på fremsiden og baksiden, air-condition og andre nødvendigheter.

Ta kontakt på +34 603343228

SPANIA EIENDOM
LUNDQUIST&NIELSEN
Utdannet og registrert spansk megler
Urb Mirador de los Altos 205, C/Londres 8,
03189 Orihuela Costa (Alicante)
Tlf: +34 96670 1233
www.dinbolig.com • info@dinbolig.com

Alicante

Nye EU-regler for helserettigheter

1. juni 2012 innføres et nytt EU-regelverk som får konsekvenser for helserettighetene til blant annet norske pensjonister bosatt i EØS-området eller Sveits, og grensearbeidere. For de fleste av oss medfører de nye reglene kun små endringer.

- En av de viktigste endringene er at norske pensjonister bosatt i EØS-området, for eksempel i Spania – og som har blankett E121 fra Norge – nå skal bestille Europeisk helsetrygdkort fra Norge. Fram til nå har bostedslandet, for eksempel Spania utstedt kortet, forteller Jan Mathisen, direktør i Helseøkonomiforvaltningen (HELFO).

EØS-avtalens trygdebestemmelser tar sikte på å koordinere trygdeytelser i EØS-området. Reglene sier blant annet noe om hvilke helsetjenester du kan få dekket i et annet EØS-land eller Sveits, og hvilket land som har ansvar for å dekke utgiftene.

Reglene gjelder innenfor alle land som er tilsluttet EØS-avtalen, og i tillegg Sveits. Hele EU, samt Norge, Island, Liechtenstein og Sveits, er derfor omfattet av reglene.

Pensjonister

Er du pensjonist bosatt i et annet EØS-land, og har blankett E121fra Norge, skal du nå få utstedt Europeisk helsetrygdkort (EHIC) fra Norge. Når du er på ferie, eller oppholder deg midlertidig i et annet land enn der du bor, kan du bruke Europeisk helsetrygdkort.

Dette betyr også at du kan bruke helsetrygdkortet i Norge.Kortet dokumenterer at du har rett til nødvendige helsetjenester på samme vilkår som innbyggerne i landet du oppholder deg i. Du har fortsatt ikke rett til å få dekket planlagt behandling fra Norge eller ha fastlege i Norge.

Pensjonister bosatt i Spania med E121 fra Norge kan allerede nå bestille Europeisk helsetrygdkort fra Norge.

Inntil de nye kortene er klare, vil du få tilsendt en midlertidig attest fra HELFO som er gyldig fra 1. juni 2012. Det nye helsetrygdkortet vil bli ettersendt innen utgangen av året.

Grensearbeidere

Grensearbeidere er arbeidstakere som daglig, eller minst ukentlig, reiser tilbake til landet de bor i. Reglene avhenger ikke av om arbeidsland og bostedsland har felles grense. Er du grensearbeider, har du rett til helsetjenester både i landet du arbeider og i landet du bor.

Pensjonerte grensearbeidere som har startet en behandling mens de var arbeidstakere i et annet land enn bostedslandet, har rett til å fortsette behandling som er påbegynt i det landet du arbeidet i. Dersom du er i en slik situasjon, kan du søke om blankett S3. Dette er en ny ordning fra 1. juni.

Europeisk helsetrygdkort

Europeisk helsetrygdkort (EHIC) gjelder som før. Kortet gir rett til nødvendige helsetjenester under midlertidig opphold i et annet EØS-land.

Med de nye reglene vil du i tillegg kunne motta visse pleie- og omsorgstjenester etter reglene i det landet du reiser til. Les mer om dette under «Helserettigheter ved opphold i utlandet» på www.helfo.no.

Helseøkonomiforvaltningen (HELFO) er en ytre etat under Helsedirektoratet og forvalter viktige stønadsordninger og publikumstjenester for befolkningen.

ÅPNER KL 12:00
Urb. Rocio del Mar
Cala Dorada 14-B
03180 Torrevieja / Alicante
Tel. 96 670 58 62
GELATERIA ITALIANA
DIN RESTAURANT VED PUNTA PRIMA
Pizza • Pasta
• Kjøtt og fiskeretter
• Hjemmelaget italiensk is: 1 kule = 1 €
• Hjemmelagde kaker
• Torsdager: Kjøttbollemeny med vaffler 7.20 €
• Lørdager: Schnitzel 6.10 €

Restaurante
Little Norway
Åpent hver dag fra kl. 1700
- 2 minutter fra hovedgaten og stranden
- Terrasse med plass til 100 personer
- Lekerom og videorom innendørs - Norsktalende personale
- Norsk faglært kokk
- Stor internasjonal meny - Barnemenyer
- Biffmeny, Fisk og Skalldyr, Pasta, Spareribs, Salater.
- GRILLING HVER DAG UTENDØRS
VELKOMMEN TIL OSS!
Bordbestilling på
tlf: 966 868 372
Calle Andromeda 22,
03581 Albir

Restaurant
Dels Artistas
• Vinner av Prestige Gourmet 2008
• Kjøkken av beste kvalitet
• Sveitsisk kokk
Noen av våre spesialiteter:
Grillede lammekoteletter, fersk fisk og utmerket kjøtt
Dagens meny tre retters fra 15€
en drikke inkludert
Plaza de la Iglesia 6 - Kirkeplassen i Altea
Åpent fra kl. 12.00 for lunch!
Tlf: 965 841 269

Alicante

Engelsk prinsebesøk irriterer Spania

Det planlagte Gibraltar-besøket til prins Edward (Dronning Elisabeth IIs yngste sønn) den 11.-13. juni har skapt stor irritasjon hos den spanske regjeringen. Da besøksplanene ble offentliggjort, svarte det spanske utenriksdepartementet med å sende en offisiell klage til Storbritannia.

Ole C. Glad
red@spaniaposten.no

Senere ble den spanske dronning Sofias reise til feiringen av dronning Elisabeths diamantjubileum avlyst. Kong Juan Carlos, som for tiden er under rehabilitering etter skaden han pådro under elefantjakt i Botswana, hadde allerede meldt avbud.

Dermed uteble det spanske kongeparet fra jubileumsfeiringen av den britiske dronningens 60 år ved tronen – noe som førte til store oppslag i flere britiske aviser. Avlysningen kom bare to dager før selve feiringen den 18. mai. I følge den spanske avisen El Confidencial skal dronning Sofia ikke ha vært spesielt imponert over regjeringens beslutning.

Parallelt med den diplomatiske «krigen» har det kommet til nye konfrontasjoner mellom spanske fiskebåter og den britiske marinen i farvannet utenfor Gibraltar. Natt til torsdag 24. mai oppstod en konflikt mellom fiskere fra Cádiz og politiet på Gibraltar. Et fartøy fra den britiske marinen var også innblandet. Situasjonen eskalerte da en spansk politibåt kom de lokale fiskerne til unnsetning. Konflikten skal ha pågått i over en time.

Den spanske regjeringen har utalt at de forbeholder seg retten til spansk fiske i farvannet rundt Gibraltar. Utenriksminister José Manuel García-Margallo viser til avtalen mellom landene fra 1999 om at Spania kan fiske i det aktuelle område, så lenge de ikke går nærmere kysten enn 225 meter – en avtale som regjeringen i Gibraltar skal ha brutt med i mars i år.

LA ROCA RESTAURANT
Cami Vell del Far, 2
El Albir
966 864 899
605 521 778
De beste Jamaicanske svinerøbbene i Spania
Mydalig lammestek med Rosmarin
Åpningstider:
Mandag - Tirsdag: 17 - 22
Onsdag: Stengt
Torsdag - Søndag: 13 - 22
PLAYA / BEACH ALBIR
www.larocaalbir.com

RESTAURANT LA TERRAZA
SPESIALITETER:
• Ubegrensede mengder Spare Ribs • Flyndre
• Wienerschnitzel • Dagens meny
Restaurant La Terraza, C/Conde de Altea 66, local 1, bajo 03590 Altea
Tel: 965842561 | www.laterrazaaltea.com

ET UTVALG AV ANKIS SOMMERMENY
Salater, smørbrød, biff, fisk, pasta, barnemeny, fiskekaker, "plankstek", "fisk på planke" og vår nye helstekte oksefilet.
Dagens for 7.50 € inkl. kaffe fra kl. 14.00 man-fre.
SCANDINAVIAN HOME COOKING
Norsk-Svensk Husmannskost
VELKOMMEN!
Musikk på terrassen ved spesielle anledninger. Norsk & svensk TV.
Prøv vår a la carte meny!
Åpent søndag til fredag 14:00-sent. Lørdag stengt.
Tlf: 690 011 209
Avd. Albir Nr. 4. | supercocinera-anki@hotmail.com

VÄLKOMMEN TILL MIDDAGS-RESTAURANGEN I CIUDAD QUESADA!
Om du söker en annorlunda upplevelse med skandinavisk känsla och smaker från hela Europa så finns vi här för Er.
Här har du möjlighet att kombinera din egen måltid eller välja någon utav våra kockars menyförslag.
Öppet från 18.00 tisdag - söndag
Avda. Las Naciones 57, Ciudad Quesada
Tel: 697 98 98 76
¡QUE TAL?

Andalucia

Olivenoljen smører ikke lenger spansk økonomi

Spania opplever, på lik linje med Hellas og Italia, et kraftig prisfall på olivenolje i sine respektive hjemland. EU har nå besluttet å gå inn med krisehjelp, slik at ikke næringen skal bryte helt sammen. I tillegg er det gledelig at eksporten til blant annet Skandinavia holdes opp med gjennom høyt volum og ikke minst gode priser.

KRISE: *Spanjolene kjøper mindre olivenolje og produsentene sliter, men nå rykker EU inn med krisemidler til næringen.*

JON HENRIKSEN
JON@SPANIAPOSTEN.NO

Prisen på olivenolje er halvert i Middelhavsregionen siden 2005. Spania, Hellas og Italia står for ca. 70 prosent av verdens olivenoljeproduksjon og hjemmemarkedene står for hele 60 prosent av det totale forbruket av olivenolje. Olivenoljeproduksjonen smører altså ikke spansk økonomi like godt som tidligere.

EU HJELPER TIL

Prisreduksjonen, som kommer av langt lavere forbruk i hjemlandene og til en viss grad overproduksjon, slår hardt ut for mange av regionene i Spania. Andalucia er en av regionene som merker dette ekstra godt siden olivenproduksjonen i område er en meget viktig næringsvei og fra før av er det hele 33 prosent arbeidsledighet i Andalucia. Nå kan antallet arbeidsledige i verste fall stige ytterligere.

Håpet er at nye EU-midler skal bidra til å stabilisere situasjonen. EU har besluttet å skyte inn midler til olivenoljeprodusentene, slik at de fortsatt kan produsere olje for lager. Det er landbruksorganisasjonen Copa-Cogeca i Brussel som har tatt affære etter å ha sett an utviklingen en god stund.

-Markedet er i krise. Olivenavlingen er en vital del av næringslivet i disse landene, så vi må bidra, sier leder av Copa-Cogeca, Pekka Persson.

SAMME PRIS I NORGE

For spanjolene er det gledelig at prisreduksjonen ikke har nådd Norge og de andre skandinaviske landene. Økonomien er såpass god i disse landene at man har sluppet å gjøre noe med prisen. Det samme gjelder prisene på olivenolje som eksporteres til Tyskland og USA.

-Vi er bundet av langsiktige avtaler og i tillegg vet jo produsentene at våre forbrukere har betalingsevne og vilje, så prisene er uforandret i Norge så langt. Det blir nok en diskusjon rundt dette med våre leverandører på et senere tidspunkt, sier konserndirektør, Per Roskifte i Norges Gruppen, som er en storimportør av blant annet spansk olivenolje til det norske markedet.

INGEN PRISREDUKSJON

Selskapet Barcho, som har spesialisert seg på import av olivenolje av høy kvalitet og høy pris, melder også t det ikke er noen prisreduksjon å spore for nordmenn - ennå.

-Olivenoljeproduksjonen i Andalucia opplever trange tider, men krisemidler fra EU kan hjelpe på en vanskelig situasjon.

PRISENE I NORGE: *Selv om det er overproduksjon av deilig spansk olivenolje holder prisene seg på vanlig nivå i det norske markedet. Bakgrunnen er blant annet at importøren er bundet av langsiktige kontrakter.*

Alicante

Utviste den syriske ambassadøren

Spanias utenriksminister, José Manuel García-Margallo, kunngjorde tirsdag 29. mai at Syrias ambassadør i Madrid utvises fra landet. Avgjørelsen skal ha blitt tatt i løpet av de siste dagene i samråd med USA, Tyskland, Italia, Frankrike og Storbritannia.

I følge kilder til avisen El País har den syriske ambassadøren, Hussam Edin Aala, og fire andre på ambassaden fikk 72 timer på seg til å forlate landet. Beslutningen kom etter massakren av sivile i Houla i Syria, der 108 personer, mange av dem kvinner og barn, skal ha blitt drept av en militsgruppe lojal til den syriske regjeringen.

I følge FN-styrker og vitner på stedet skal flesteparten av de døde ha blitt skutt utenfor kamphandlinger.

García-Margallo har bedt den syriske regjeringen om å stoppe voldsbruken, la nødhjelp komme frem og at Bashar al-Assad trekker seg som president.

Én av diplomatene som nå er utvist beskyldes for å ha drevet overvåking av syriske opposisjonelle i Spania.

Regjeringen har valgt å la én representant være igjen i landet til å betjene henvendelser fra syrere som bor her.

UTVISTE: *Spanias utenriksminister José Manuel García-Margallo utviste den syriske ambassadøren og fire andre på ambassaden.*

cosmo Hair & Beauty
VI HAR FORTSATT NORSK KVALITET TIL SPANSKE PRISER
MASSAGE 1 TIME 38 €
FARGE VIPPER & BRYN 17 €
HERREKLIPP 12 €
FARGE OG FØN FRA 39 €
PEDICURE 25 €
Gi deg selv en ny glød i huden med Fleur's kroppsbehandling som inneholder «Gold Peptides»
Adr. Calle San Lorenzo 2.
Nær rundkjøringen v. Mendoza. Albir.
Tel 966 86 57 67
Ny Fleur's Gold Kroppsbehandling
Nå for kun 40 €
pvp 60 €

denne ser vi ofte...
imagine
Hår og skjønnhet for han & henne!
Hårstyling for han & henne • Keratin hårbehandling • extensions • manikyr • pedikyr ansiktsbehandling/rens • bodywraps • massage hårfjerning m. voks • øyebryn • tanning • negler (gel & akryl) • tannbleking • semi-permanent make-up • "Hair & beauty training academy"
20% rabatt på alle hår og skjønnhets-behandlinger ved fremvisning av denne annonse!
(kun en gyldig pr kunde & gjelder ikke sammen med andre tilbud)
Avda. Pais Valencia 40, Alfaz del Pi (vis a vis Supermercado Mendoza) Tlf: 965 841 038 (Eng)

ALT I FOTO & DIGITALPRINT:
- Fotokopi
- Forstørrelser
- Laminering
- Bokbinderi
- Papirkopi i farge/sv.
- Design ditt eget album (20x30, 15x20, 10x15cm)
- Overføring av VHS & Super-8 tape til DVD
Minnebok
Egendesignet fotoalbum
Kopper & mumsmatter
Lag personlige invitasjoner, postkort, kalendere mm.
Egendesignet fotoalbum
YoeL FOTOGRAFIA
digitale tjenester
Avda. del Albir, s/n
Alfaz del Pi Tlf: 966 867 393
Du finner oss midt i Albirs hovedgate!

I løssalg nå!
I kiosken over hele Costa Blanca

Kampanjetilbud!
Motta fire utgaver i posten for kun €19 sendt adresse i Spania eller kun NOK 199,- tilsendt adresse i Norge!
Nå kun: €19
Send oss din adresse i dag på: abo@spaniajournalen.no
Tlf: 966 882 561 Fax: 966 882 591

Smak av Spania

Membrillo: Manchego-ostens søte venn

Med en emmen og ubehagelig smak, og konsistens som et nykløyvd vedtre, er det vanskelig å forestille seg at kvedefrukten, membrillo på spansk, er spanjolenes favoritt-tilbehør til den eksklusive manchego-osten. Men den gjennomgår en tidkrevende, om enn ikke så arbeidskrevende prosess før den blir plassert på spanske dessertbord sammen med den holdbare osten som er blitt produsert i La Mancha regionen siden steinalderen.

KIM AMMOUCHE
KIM@SPANIAPOSTEN.NO

Kvede er en relativt ukjent frukt for oss som er født og oppvokst i Norge, men den har vært dyrket i Spania og andre land i Middelhavsområdet flere tusen år før Kristus. Kvedetreet er glad i varme, følsomt for frost og trives best i kalkholdig jord. Det blomstrer i april/mai, og de eggformede bladene har det særegne trekk at de blir større og større jo lenger ut fra skuddene de vokser.

Selve frukten kan bli så stor som en grapefrukt og minner da mest om en forvokst pære. Den har brune kjerner som smaker som bitre mandler, men ikke prøvesmak - enkelte hevder de er giftige.

Den eldre generasjon spanjoler forbinder nok også membrillo med en søt himmeriksmunnfull som ble plassert mellom to brødskriver før de ble presset sammen. Det har ikke alltid vært like flust med pålegg i spanske matskap, og i en tid da Spania lå bak store deler av Europa når det gjalt økonomisk vekst, og linsene utgjorde en av grunnpilarene i kostholdet, var membrillo-syltetøy en populær avveksling for små slikkemunner.

Membrillo inneholder store mengder pektin (stivelse) og brukes også som smakstilsetting og stivelsesstoff blandet sammen med andre frukter som blant annet epler og pærer. Det legges også "carne de membrillo" dulce (en ekstra søt utgave av syltetøyet) på wienerbrød og andre bakevarer. I tillegg produseres det små mengder kvedelikør.

Mesteparten av det som lages av

FYSI AKOS

FYSIOTERAPI
Dyktige fysioterapeuter med spansk og norsk godkjenning - Refusjon fra HELFO
Vi hjelper deg med skjemaer
Klassisk kinesisk akupunktur og triggerpunkt akupunktur
Bassengtrening i oppvarmet basseng
Pilates i treningssal
Trening i treningssal
Turer og treningsgrupper

OMSORGSTJENESTER
Trygghet og omsorg i hverdagen:
Hjemmesykepleie og hjemmehjelp
Daglig oppfølging og tilsyn i hjemmet
Hjemkjøring av mat, handehjelp, følge til lege, sykehus, tannlege
Tolkefjenester etc.
Nært samarbeid med norsktalende lege
VELKOMMEN SOM MEDLEM

VELVÆRE
Aromaterapi -Terapeutisk massasje
Koppingsmassasje
Fotterapi - Pedikyr
Manikyr - Gelenegler
Voksing - Ansiktsbehandlinger
Algeinnpakning - Peeling
Refleksologi
Napping og farging av bryn
Farging av vipper

FYSIAKOSREISER
Vi skreddersyr helse- og fritidsreiser for den enkelte, lag og organisasjoner til Albir.
Ukentlig aktivitets- og utfluktsprogram.
Det legges stor vekt på din trygghet, og at du trives på våre turer.
Bestill dine turer gjennom oss.

TOTALLEVERANDØR AV BEHANDLINGS- OG OMSORGSTJENESTER - VI HAR BÅDE SPANSKE OG NORSKE AUTORISASJONER
Hotel La Colina, Carrer Pau Casals 24, 03581 Albir.
www.fysiakos.com - post@fysiakos.com - Tlf: +34 966 865 686

"Carne de membrillo" i Spania konsumeres imidlertid altså i godt følge med litt ekstra smakfulle oster som bl.a. Manchego-osten. Denne litt saltaktige osten, som er laget av sauemelk, er berømt langt utenfor Spanias grenser, men det er nok hovedsakelig i opprinnelseslandet den nytes sammen med kvedesyltetøy.

Kombinasjonen Manchego-ost, "carne de membrillo" og god rødvin er da også en fantastisk smaksopplevelse. Og i motsetning til sitrusfrukter som nordmenn ofte bruker som tilbehør til ost, og som enkelte vinkjennere hevder "dreper" rødvinen, fremhever membrillo vinens egenskaper.

"Carne de membrillo" fås i de fleste supermarked. Ofte står den plassert med fløte eller flasker med karamell- og sjokoladesaus. På grunn av det store innholdet av sukker er syltetøyet holdbart i mange uker selv etter at emballasjen er åpnet.

For de som har lyst til å lage sin egen "carne de membrillo" så finnes det et ukjent antall oppskrifter. Sukkermengden i forhold til mengden frukt varierer fra halvparten til det dobbelte - i oppskriften under er det like deler frukt og sukker.

Man tar:
1kilo renset og skrelt kvede
1 kilo sukker
vann

Skrell kveden, fjern kjernene og kutt opp i små biter. Hell over vann og kok i 30 - 40 minutter til kvede-bitene er møre. Kjenn på dem med en gaffel. Hell av vannet, mos frukten, eventuelt i en foodprocessor, tilsett sukkeret og kok videre i 1,5 time. For å få syltetøyet til å stivne i en pen "blokk" helles det i en ildfast form med smurt bakepapir og settes i stekeovnen i ca 50 grader i en times tid.
Med et rikelig inntak av kvede, denne oldtidsfrukten som sies å komme fra Venus, skal man være sikret et lykkelig liv fylt av kjærlighet og fruktbarhet. I tillegg skal den være bra mot magekramper, virke forstoppende hvis man har diaré - og virke forløsende ved forstoppelse. Ifølge gamle, spanske kjerringråd kan man også bruke kvede i most tilstand som fuktighetskrem på tørre hudpartier.

Det riktige steget å ta...
Clínica San Romans høyteknologiske fasiliteter!

Intervju med doktor San Román, spesialist i minimalt invasive fot-teknikker og medlem av Det amerikanske akademiet for fot- og ankelkirurgi.
Doktor San Román har 30 års erfaring med å utføre minimalt invasiv, eller perkutan, fotkirurgi. Denne fagmannen er en av få som har vært vitne til hvordan disse teknikkene ble utviklet i USA for 30 år siden, og han har senere tatt dem i bruk ved sin klinikk i Spania. Gjennom sin karriere har han utviklet disse teknikkene og oppnådd glimrende resultater hos sine pasienter.
Hva er minimalt invasiv eller perkutan fotkirurgi?
Denne kirurgien består av en rekke kirurgiske teknikker for å korrigere smertefulle plager med minst mulig bieffekter på vev.
Disse teknikkene tillater oss å korrigere en rekke plager gjennom små snitt på to til fem millimeter. Hvis man for eksempel har en ervervet feilstilling i stortåens ledd, kan dette kureres på 45 minutter via et fem millimeters snitt. Dette er mulig takket være moderne instrumenter og utstyr, der kirurgens erfaring er essensiell. Hvis disse teknikkene gjennomføres av uerfarne hender kan det føre til uønskede resultater.
Hva er fordelene med minimalt invasiv kirurgi?
Ettersom snittene bare er noen millimeter lange, blir vevskadene minimale og dermed slipper pasienten mye ubehag etter operasjonen. De fleste pasientene tar få eller ingen smertedempende midler ettersom ubehaget er minimalt. Rekonvalesensperioden er også er også kortere, og pasienten kan fortsette med sitt daglige liv umiddelbart. Inngrepet foretas med lokal bedøvelse, slik at man unngår full bedøvelse. Vi bruker ingen form for pins eller skruer. Pasientene går ut fra operasjonsrommet med en minimal bandasje og en diskret sko som vi har tilpasset.
Mener du at det er mulig å leve et helt vanlig liv rett etter operasjonen?
Det er helt korrekt. De av våre pasienter som må stå hele dagen i jobben sin, vil kunne fortsette med sine daglige arbeidsrutiner. For eksempel vil en pasient som er blitt operert ved Clinica San Ramón ha på seg en kompressbandasje i tre uker for å være sikker på at inngrepet skal krones med suksess. Siden vil bandasjen gradvis reduseres. Etter fem uker kan den fjernes helt. På generell basis er det slik at pasienten etter operasjonen vil kunne ha på seg hvilken skotype som helst så lenge fettene og tærne ikke komprimeres.

Hvordan behandler dere pasienter som kommer fra andre europeiske land?
Vi har en rekke pasienter som kommer fra andre europeiske land. Enkelte velger å ta seg en ferie i Alicante etter operasjonen. Andre kommer for å besøke slektninger eller venner. Og atter andre kommer kun for å operere seg, og drar hjem til landet sitt dagen etter inngrepet. Når det dreier seg om skev stortå vil vi imidlertid at pasienten skal komme en gang til etter operasjonen. Vårt team av fotpleieleger og helsepersonell kan betjene deg på engelsk, fransk eller tysk.
Hvilke problemer kan løses med deres kirurgiske teknikker?
Generelt kan en hver smertefull, deformert fot kunne korrigeres med slik kirurgi. Som oftest dreier det seg om skjeve stortær eller knokler, som gjerne fører til invalidiserende problemer. Det er veldig viktig å utføre en nitidi fysisk undersøkelse, så vel som utfyllende undersøkelser (fluoroskopi, vaskulær doppler, datastyrt fotundersøkelse) for å stille en nøyaktig diagnose. På denne måten finner vi ut hvilken behandlingsmetode som passer best for hver pasient.
For øvrig kan mange fotplager ordnes uten bruk av kirurgi. For eksempel kan visse typer hæltmerter, interdigital neuroma, smerter i fotsålen og fotvorter fikses med ikke-invasiv behandling.
Hvilken aldersgruppe kan få slik behandling?
Denne kirurgitypen har ingen aldersbegrensning, men den er ikke anbefalt når det dreier seg om barn.

www.clinicasanroman.com
informacion@clinicasanroman.com
Avenida del Doctor Ramón y Cajal, Nr 1
(close to parking Avenida de Loring). 03001, Alicante
Tels. 965 92 11 56 - 965 92 21 05 - Fax. 965 12 60 00
Registered with the Generalitat Valencian Health Council No 05357

Har du besøkt vår nye webside?

Den er enklere å bruke, du har bedre oversikt over priser og tillegg. Reservasjonen blir umiddelbart ekspedert og du kan selv enkelt endre type bil, hente-sted, -dato på websiden.

Spar penger! Reserver din leiebil online på vår webside i tre enkle trinn!

www.SpaniaGuiden.no

DIN SPANSKE OPPLEVELSE STARTER HER

Du blir ikke avkrevd kredittkort-opplysninger når du reserverer leiebil hos SpaniaGuiden.

Du betaler først når du henter bilen!

Enkelt og sikkert for deg!

Lesernes blinkskudd:

Har du tatt ett foto i Spania som du synes er spesielt morsomt eller flott?
Send det til oss i Spaniaposten, pr. epost til red@spaniaposten.no, så publiserer vi det.
Kanskje vanker det en liten premie også!

STILLE FØR STORMEN: *Svømmebassenget og restauranten i Pueblo de Laz på Cumbre del Sol i Benitachell, rett kystbyen Moraira venter på sommergjestene. Det er med andre ord stille før stormen, for fra nå av og ut august er det fullt trakk. Da får de fastboende i område selskap med nordmenn, svensker, briter, tyskere og hollendere.*

Las Palmas

Kanariske barn fortsatt de feteste i Spania

Kanariske barn har de siste tiårene toppet listen over de mest overvektige og feteste barna i hele Spania og nå vil de kanariske helsemyndighetene gjøre noe med problemet.

Sist uke ble det presentert flere internasjonale rapporter om barns helse rundt om i Europa og rapporten viser at Italia, England og Spania har flest overvektige og fete barn og ungdommer.

Og en ny kanarisk undersøkelse viser at kanariske barn fortsatt er de mest overvektige og feteste av de spanske barna og nå vil helsemyndighetene gjøre noe med problemet.

For hovedårsakene til fedmen blant barn og ungdommer på øyene er feil kosthold med for mye søtsaker, fet mat og brus og mangel på mosjon.

Derfor vil helsemyndighetene nå kjøre flere kampanjer for å få barna til å spise sunnere samt trene mer, skriver Canariposten på sine hjemmesider.

SUDOKO Enkel

			4				1	5
				2	7		4	3
3							6	
			5	8	4			1
	6	9				4	3	
4			3	9	6			
	1							2
7	5		1	4				
6	2				3			

SUDOKO Medium

		3		7	4			9
2	1	4			9	7		
		6	2				5	
	5	7						
3				2				7
						5	3	
	9				6	2		
		5	7			1	9	8
1			9	5		3		

SUDOKO Vanskelig

4	3		7				2	6
	1	6						7
					8			
5		4		7			6	
6			3		2			8
	2			4		7		1
			1					
3						2	1	
1	9				3		8	4

Hvordan spille Sudoko: Et tall, mellom en og ni, kan kun forekomme en gang per rekke, kolonne og rektangel.

HER FINNER DU SPANIAPOSTEN

Her henter du din avis samtidig som du gjør ukas innkjøp:

Mendoza
- Alfaz del Pi
- Albir

Super Valu
- Altea (Montanahud/Bello Horizonte)
- Urb. Balcones
- Urb. Los Dolses

consum
- Albir
- Urb. La Marina (Torrevieja)
- La Zenia (Playa Flamenca)

Supermercados Saura S.A.
- Cabo Roig
- Pilar de La Hordada, Mil Palmeras

SUPERBRICO
- Las Mimosas

Supermercados Costa Blanca
- Alfaz del Pi

Supermercados GAMA
- Urb. Dona Pepa (Rojales)
- Urb. Quesada (Rojales)

BRUKT & ANTIKK MARKED (RASTROS)

Alicante: Daglig kunstmarked v. Paseo Gadeo fra 1200
Søndager kunst og antikk fra 0900
Benidorm: Søndager jazz, funk og loppemarked
Calpe: Onsdager
Dénia: Fredager
Jalón: Lørdag loppe- og antikkmarked fra 08-1400
La Nucia: Søndager "loppemarked"
Polop: Søndager "loppemarked"
Villajoyosa: Løndager kunst og antikk fra 0900

Markeder på Costa Blanca: *"Los Mercadillos" (Det lille markedet) er ambulerende utendørsmarkeder som holdes i de fleste byer frem til kl 14.00 ca. "El Mercado" er innendørsmarkedene som er av en mer permanent karakter, vanligvis er de åpne alle hverdager.*

MARKEDER (MERCADILLOS)

Mandag:
Callosa d'en Sarrià
Dénia
Parcent
San Pedro del Pinatar
Santa Pola
Elche
La Nucia
San Pedro

Tirsdag:
Altea (Blomster, frukt & grønt)
Jalon
Benidorm
Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)
Orihuela
Mil Palmeras (17-20)
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

Onsdag:
Callosa de Segura
Santiago de la Ribera
Benidorm
El Campello
La Mata
Guardamar
Torrevieja / La Mata
Muchamiel
Ondara
Polop
San Miguel de Salinas
Teulada

Torsdag:
Gran Alacant (Urb. Sierra Mar)
Alicante (Ved Plaza de Toros)
Gandia
San Javier
Jávea
Pego
Rojales
Villajoyosa
Urb. Marina, San Fulgencio
(Torrevieja)

Fredag:
Alfás del Pi (08.00 - 14.00)
Finestrat
Gata de Gorgons
Dénia (Frukt og grønnsaker)
Los Montesinos (kveld/natt)
Moraira
Oliva
Pilar de Horadada
Torrevieja (nære busstasjonen)

Lørdag:
Alicante
Almoradí
Torre Pacheco
Elche
Benissa
Calpe
Callosa d'en Sarrià (Frukt & grønt)
Gandia
Santa Pola
Playa Flamenca
Villajoyosa (Cala de Finestrat)

Søndag:
Alicante (Ved Plaza de Toros)
Benidorm
Ciudad Quesada (Zuco)
La Nucia
Campo Guardamar
Albir/Alfaz El Cisne
Urb. Marina (San Fulgencio)
La Manga (Cabo de Palos)
Elche (Ved Estadio de Fútbol)

NRK 1

Mandag 11.06.2012

07.00 Morgennytt
08.30 22. juli-rettssaken
17.00 NRK nyheter
17.15 Gramn glede
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Tegnspråknytt
18.00 Kjendisbarnevakten
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.45 Lyngbø og Hærlands Big Bang
20.35 Sverre M. Fjelstad
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 Borgen
22.30 Borgen
23.00 Kveldsnytt
23.20 Borgen
23.50 Fotballkringen
00.20 Legendariske kvinner: Grace Kelly
01.10 Film: 1:1
02.40 Lykken er en blæff
03.10 Munter mat
03.40 Gramn glede

NRK 2

Mandag 11.juni

06.30 Nyhetsmorgen
06.55 God morgen Norge
10.00 God morgen Norge
11.45 Bonanza
12.40 Tid for hjem
13.10 Supernanny
14.10 Oppgradert
14.40 Beverly Hills 90210
15.30 New Girl
16.00 Home and Away
16.25 Dharma & Greg
16.55 Karl & Co
17.25 Karl & Co
18.00 Hos Martin
18.30 Nyhetene
18.45 Været
18.50 Sportsnyhetene
19.00 Heder og Hammer
19.30 En bit av Norge
20.00 UEFA EURO 2012™: Fotballfest
20.25 UEFA EURO 2012™: Far kampen
20.40 UEFA EURO 2012™: Ukraina - Sverige 1. omgang
21.35 UEFA EURO 2012™: I pausen
21.45 UEFA EURO 2012™: Ukraina - Sverige 2. omgang
22.50 Nyhetene og Været
23.05 EM-kveld
23.30 UEFA EURO 2012™: FC Football spesiale
00.00 The Defenders
00.55 Criminal Minds
01.45 Breakout Kings
02.35 Rush
03.25 24
04.15 Været
04.25 Sonen

N

Mandag 11.juni

06.00 Rita rocker
06.25 Rita rocker
06.50 Steg for steg
07.15 Steg for steg
07.40 What I Like About You
08.05 Will & Grace
08.30 Will & Grace
08.55 Christine
09.20 Den syvende himmel
10.10 Hundehviskeren
11.00 Til skrekk og advarsel
11.50 Ekstrem rengjøring
12.20 4-stjerners reise
13.20 Slankekringen
15.15 One Tree Hill
16.10 Lykkelig skilt
16.40 Happy Endings
17.05 Cougar Town
17.35 Christine
18.00 The Big Bang Theory
18.30 The Big Bang Theory
19.00 America's Funniest Home Videos
19.30 4-stjerners middag
20.30 Tangerudbakken borettslag
21.30 Et lite stykke Thailand
22.30 CSI: Good Christian Bitches
23.30 CSI: Miami
00.25 Special Victims Unit
01.20 CSI
02.15 48 timer
03.05 Special Victims Unit
03.50 Friday Night Lights
04.35 Til skrekk og advarsel
05.30 Steg for steg

NRK 1

Tirsdag 12.06.2012

07.00 Morgennytt
08.30 22. juli-rettssaken
17.00 NRK nyheter
17.15 Gramn glede
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Tegnspråknytt
18.00 Sjøsprøyt
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.45 Gramn glede
20.15 Munter mat
20.45 Extra-trekning
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 Oslo Skishow
22.30 Munker på hifistene
23.00 Kveldsnytt
23.20 Ari og Per
23.50 Livvakterne
00.50 Film: Til minne om Albert
02.00 Munker på hifistene
02.25 Gintberg i utkanten
02.55 Oslo Skishow
03.55 Ari og Per

NRK 2

Tirsdag 12.juni

08.30 Nyhetsmorgen
06.55 God morgen Norge
10.00 God morgen Norge
11.45 Bonanza
12.40 Heder og Hammer
13.10 Supernanny
14.10 Accidentally on Purpose
14.40 Beverly Hills 90210
15.30 New Girl
16.00 Home and Away
16.25 Dharma & Greg
16.55 Karl & Co
17.25 Karl & Co
18.00 Hos Martin
18.30 Nyhetene
18.45 Været
18.50 Sportsnyhetene
19.00 Heder og Hammer
19.30 En bit av Norge
20.00 UEFA EURO 2012™: Fotballfest
20.25 UEFA EURO 2012™: Far kampen
20.40 UEFA EURO 2012™: Polen - Russland 1. omgang
21.35 UEFA EURO 2012™: I pausen
21.45 UEFA EURO 2012™: Polen - Russland 2. omgang
22.50 Nyhetene og Været
23.05 EM-kveld
23.30 UEFA EURO 2012™: FC Football spesiale
00.00 Criminal Minds
00.55 Breakout Kings
01.45 Rush
02.35 24
03.25 Været
03.35 Sonen

N

Tirsdag 12.juni

06.00 Rita rocker
06.25 Rita rocker
06.50 Steg for steg
07.15 Steg for steg
07.40 What I Like About You
08.05 Will & Grace
08.30 Will & Grace
08.55 Christine
09.20 Den syvende himmel
10.10 Hundehviskeren
11.00 Hus til skrekk og advarsel - Homes from Hell
11.50 Ekstrem rengjøring
12.20 4-stjerners reise
13.20 Slankekringen
15.15 One Tree Hill
16.10 Lykkelig skilt
16.40 Happy Endings
17.05 Cougar Town
17.35 Christine
18.00 The Big Bang Theory
18.30 The Big Bang Theory
19.00 America's Funniest Home Videos
19.30 4-stjerners middag
20.30 Sinnsnekker'n i Sverige
21.30 CSI
22.30 The Big Bang Theory
23.00 The Big Bang Theory
23.30 CSI: Miami
00.25 Special Victims Unit
01.20 CSI
02.15 48 timer
03.05 Special Victims Unit
03.50 Friday Night Lights
04.35 Hus til skrekk og advarsel - Homes from Hell
05.30 Steg for steg

NRK 1

Onsdag 13.06.2012

07.00 Morgennytt
08.30 22. juli-rettssaken
17.00 NRK nyheter
17.15 EM-studio: Far kampen
18.00 EM fotball: Danmark-Portugal
20.00 Dagsrevyen
20.30 Glimt av Norge: Postbåten i Sølund
20.45 Vikingalotto
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.40 Lov og orden: London
22.30 Lovesikh: Indisk forlovelse
23.00 Kveldsnytt
23.20 Kalde fetter
00.10 Borgen
01.10 EM fotball: Danmark-Portugal
03.10 Lov og orden: London

NRK 2

Onsdag 13.juni

06.30 Nyhetsmorgen
06.55 God morgen Norge
10.00 God morgen Norge
11.45 Bonanza
12.40 Heder og Hammer
13.10 Supernanny
14.10 Accidentally on Purpose
14.40 Beverly Hills 90210
15.30 New Girl
16.00 Home and Away
16.25 Dharma & Greg
16.55 Karl & Co
17.25 Karl & Co
18.00 Hos Martin
18.30 Nyhetene
18.45 Været
18.50 Sportsnyhetene
19.00 Heder og Hammer
19.30 En bit av Norge
20.00 Sommertid med Katarina og Øyvind
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.25 Sportsnyhetene
21.40 Criminal Minds
22.40 EM-kveld
23.10 UEFA EURO 2012™: FC Football spesiale
23.40 60 Minutes
00.35 Criminal Minds
01.25 Breakout Kings
02.15 Rush
03.05 24
03.55 Været
04.05 Sonen

N

Onsdag 13.juni

06.00 Rita rocker
06.25 Bill & Co
06.50 Steg for steg
07.15 Steg for steg
07.40 What I Like About You
08.05 Will & Grace
08.30 Will & Grace
08.55 Christine
09.20 Den syvende himmel
10.10 Hundehviskeren
11.00 Hus til skrekk og advarsel
11.50 Ekstrem rengjøring
12.20 4-stjerners reise
13.20 Slankekringen
15.15 One Tree Hill
16.10 Lykkelig skilt
16.40 Happy Endings
17.05 Cougar Town
17.35 Christine
18.00 The Big Bang Theory
18.30 The Big Bang Theory
19.00 America's Funniest Home Videos
19.30 4-stjerners middag
20.30 GCB: Good Christian Bitches
21.30 Cougar Town
22.30 Sesongavslutning: Cougar Town
23.30 CSI: Miami
00.25 Special Victims Unit
01.20 CSI
02.15 48 timer
03.05 Special Victims Unit
03.50 Friday Night Lights
04.35 Hus til skrekk og advarsel
05.30 Steg for steg

NRK 1

Torsdag 14.06.2012

07.00 Morgennytt
08.30 22. juli-rettssaken
17.00 NRK nyheter
17.15 EM-studio: Far kampen
18.00 EM fotball: Italia-Kroatia
20.00 Dagsrevyen
20.30 Luksuscruise i havkajakk
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 Debatten
22.30 Nasjonalgalleriet
23.00 Kveldsnytt
23.20 Kalde fetter
00.10 Borgen
01.10 Bitt av naturen
01.40 EM fotball: Italia-Kroatia
03.40 Welliåmmn til Verona

NRK 2

Torsdag 14.juni

06.30 Nyhetsmorgen
06.55 God morgen Norge
10.00 God morgen Norge
11.45 Bonanza
12.40 Heder og Hammer
13.10 Sommertid med Katarina og Øyvind
14.10 Accidentally on Purpose
14.40 Beverly Hills 90210
15.30 New Girl
16.00 Home and Away
16.25 Dharma & Greg
16.55 Karl & Co
17.25 Karl & Co
18.00 Hos Martin
18.30 Nyhetene
18.45 Været
18.50 Sportsnyhetene
19.00 Heder og Hammer
19.30 En bit av Norge
20.00 Farlige følgesvenner
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.25 Sportsnyhetene
21.40 Suits
22.40 EM-kveld
23.10 UEFA EURO 2012™: FC Football spesiale
23.40 The Gates
00.35 Criminal Minds
01.25 Breakout Kings
02.15 Rush
03.05 24
03.55 Været
04.05 Sonen

N

Torsdag 14.juni

06.00 Bill & Co
06.25 Bill & Co
06.50 Steg for steg
07.15 Steg for steg
07.40 What I Like About You
08.05 Will & Grace
08.30 Will & Grace
08.55 Christine
09.20 Den syvende himmel
10.10 Hundehviskeren
11.00 Hus til skrekk og advarsel
11.50 Ekstrem rengjøring
12.20 4-stjerners reise
13.20 Slankekringen
15.15 One Tree Hill
16.10 Lykkelig skilt
16.40 Happy Endings
17.05 Cougar Town
17.35 Christine
18.00 The Big Bang Theory
18.30 The Big Bang Theory
19.00 America's Funniest Home Videos
19.30 4-stjerners middag
20.30 Undercover Boss
21.30 Special Victims Unit
22.30 Insider
23.30 CSI: Miami
00.25 Special Victims Unit
01.20 CSI
02.15 Amanda Knox - frikjent for drap
03.05 Special Victims Unit
03.50 Friday Night Lights
04.35 Hus til skrekk og advarsel
05.30 Steg for steg

NRK 1

Fredag 15.06.2012

07.00 Morgennytt
08.30 22. juli-rettssaken
17.00 NRK nyheter
17.15 Gramn glede
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Tegnspråknytt
18.00 Sjøsprøyt
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.40 Norge-Rundt
20.10 Verda vi skaper
21.30 20 spørsmål
21.30 Detektiv Aurelio Zen
23.00 Kveldsnytt
23.20 Tudors
00.15 Thilström - Du ska va president
01.15 Partiklerne
02.00 Lovesikh: Indisk forlovelse
02.30 Detektiv Aurelio Zen
04.00 Norge-Rundt

NRK 2

Fredag 15.juni

06.30 Nyhetsmorgen
06.55 God morgen Norge
10.00 God morgen Norge
11.45 Bonanza
12.40 Heder og Hammer
13.10 Supernanny
14.10 Accidentally on Purpose
14.40 Beverly Hills 90210
15.30 New Girl
16.00 Home and Away
16.25 Dharma & Greg
16.55 En modierne familie
17.30 Kollektivet - Høydepunkter
18.30 Nyhetene
18.45 Været
18.50 Sportsnyhetene
19.00 Oppgradert
19.30 Dyrepaseene
20.00 UEFA EURO 2012™: Fotballfest
20.25 UEFA EURO 2012™: Far kampen
20.40 UEFA EURO 2012™: Sverige - England 1. omgang
21.35 UEFA EURO 2012™: I pausen
21.45 UEFA EURO 2012™: Sverige - England 2. omgang
22.50 Nyhetene og Været
23.05 EM-kveld
23.30 UEFA EURO 2012™: FC Football spesiale
00.00 Film: Menn som hater kvinner
02.50 Film: V for Vendetta
05.15 Været
05.25 Sonen

N

Fredag 15.juni

06.00 Bill & Co
06.25 Bill & Co
06.50 Steg for steg
07.15 Steg for steg
07.40 What I Like About You
08.05 Will & Grace
08.30 Will & Grace
08.55 Christine
09.20 Den syvende himmel
10.10 Hundehviskeren
11.00 Hus til skrekk og advarsel
11.50 Ekstrem rengjøring
12.20 Bryggetransjens cowboyer
13.20 Slankekringen
15.15 One Tree Hill
16.10 Lykkelig skilt
16.40 Happy Endings
17.05 Cougar Town
17.35 Christine
18.00 The Big Bang Theory
19.00 America's Funniest Home Videos
19.30 Wipeout
20.30 Total Blackout
21.30 The Librarian 2
23.20 The Graham Norton Show
00.20 CSI: Miami
01.15 Good Humor Man
03.30 48 timer
04.25 CSI
05.10 Hus til skrekk og advarsel

NRK 1

Lørdag 16.06.2012

07.30 Solens mat
08.00 Diskoteen på hjørnet
08.30 Norge Rundt
09.00 Lovesikh: Turban ingen hindring
09.30 Debatten
10.30 Ekstra nyhetssending
13.00 Nobelforredrag Aung San Suu Kyi
14.10 Oslo Skishow
15.10 Blomstershow i Chelsea
16.10 Den store reisen
17.00 Norsk militær tattoo 2010
18.10 Verda vi skaper
19.00 Lørdagsrevyen
19.45 Lotto-trekning
19.55 Hurtigruten - ett år etter
20.25 EM-studio: Far kampen
20.45 EM fotball: Hellas-Russland
22.45 EM-studio: Etter kampen
23.00 Kveldsnytt
23.20 Intervju med Aung San Suu Kyi
23.35 Nattkino: King Of California
01.05 20 spørsmål
01.35 Dansefest jukebokis m/chat
04.05 EM fotball: Hellas-Russland

NRK 2

Lørdag 16.juni

06.00 TV 2 Junior
06.01 Penelope
06.06 Noddy
06.40 Thomas Toget og vennene hans
07.02 Laurie sjørøve
07.13 Pusekatten Poppy
07.25 Babar
07.47 Geronimo Stilton
08.10 Linger og katter
08.31 Lou Lou fra Montmartre
09.00 Nyhetsmorgen
10.00 Bonanza
11.00 Bonanza
12.00 Heder og Hammer
12.30 Heder og Hammer
13.00 Heder og Hammer
13.30 Heder og Hammer
14.00 Sport & Spill V75
14.30 Verdens sterkeste mann 2011
15.30 Verdens sterkeste mann 2011
16.30 Ekstrem lidenskap
17.30 The Voice - Norges beste stemme - Vinneren
18.30 Nyhetene
18.45 Været
18.55 Håndball: Far kampen
19.05 Håndball: Norge - Ungarn 1. omgang
19.45 Håndball: I pausen
19.55 Håndball: Norge - Ungarn 2. omgang
20.40 Håndball: Etter kampen
21.00 Nyhetene
21.15 Været
21.20 Sportsnyhetene
21.40 Trude
22.10 Eventyrlige nordmenn
22.40 EM-kveld
23.10 UEFA EURO 2012™: FC Football spesiale
23.45 Film: Speed 2
02.10 Film: Safe Harbour
04.15 America's Got Talent
05.05 Sportsnyhetene
05.20 Været
05.30 Sonen

N

Lørdag 16.juni

06.00 Bill & Co
06.25 Bill & Co
06.50 Steg for steg
07.15 Steg for steg
07.40 What I Like About You
08.05 Will & Grace
08.30 Will & Grace
08.55 Heder og Hammer
09.20 Happy Endings
09.45 Happy Endings
10.10 So You Think You Can Dance - So You Think You Can Dance
11.45 So You Think You Can Dance - So You Think You Can Dance
12.45 So You Think You Can Dance - So You Think You Can Dance
14.30 America's Funniest Home Videos
15.00 America's Funniest Home Videos
15.30 America's Funniest Home Videos
16.00 America's Funniest Home Videos
16.30 Undercover Boss
17.30 Ulikest
18.30 Wipeout
19.30 America's Funniest Home Videos
20.00 America's Funniest Home Videos
20.30 Marriage Ref
21.30 The Big Bounce
23.10 The Walking Dead
00.05 Castle
00.55 Body of Proof
01.55 The Quiet
03.45 CSI: NY
04.30 Steg for steg
04.55 Steg for steg
05.20 What I Like About You

NRK 1

Søndag 17.06.2012

07.40 Historiske hager
08.10 Spanske frieteier
08.40 Pionerliga i NRK Fjernsynet
09.40 Munter mat
10.10 Film: Welliåmmn til Verona
11.50 Niklas' gourmetreise
12.20 Angela Merkel - kansleren fra Øst-Berlin
13.10 Norsk militær tattoo 2010
14.20 Vi ville sprengje Vasa
14.50 Nobelforredrag Aung San Suu Kyi
16.00 Hurtigruten - ett år etter
16.30 Mestemes mester
17.30 Grønn glede
18.00 Bondeinnalen
18.30 20 spørsmål
19.00 Søndagsrevyen
19.45 Sportsrevyen
20.00 EM-studio: Far kampen
20.45 EM fotball: Portugal-Nederland
22.45 EM-studio: Etter kampen
23.00 Kveldsnytt
23.20 Legendariske kvinner: Wallis Simpson
00.10 Lyngbø og Hærlands Big Bang
01.00 Der ingen skulle tru at nokon kunne bu
01.30 EM fotball: Portugal-Nederland
03.30 Munter mat

NRK 2

Søndag 17.juni

06.00 TV 2 Junior
06.01 Toppen sykehus
06.21 Koalaredderne
06.41 Svært og gjengen
07.01 Bobline
07.11 Byggmester Bob
07.21 Familien Star
07.32 Elias
07.42 Oktonautene
07.53 Tatorka
08.04 Vennebyen
08.15 Pokemon
09.00 Nyhetsmorgen
10.00 Bonanza
11.00 Bonanza
12.00 America's Got Talent
13.00 Eventyrlige nordmenn
13.30 Trude
14.00 Film: Pusur
15.30 Verdens sterkeste mann 2011
16.30 Alltanp på grensen - Høydepunkter 2011
17.30 Klovn for livet
18.30 Nyhetene og Sporten
18.50 Været
19.00 Vildbytegen
20.00 UEFA EURO 2012™: Fotballfest
20.25 UEFA EURO 2012™: Far kampen
20.40 UEFA EURO 2012™: Danmark - Tyskland 1. omgang
21.35 UEFA EURO 2012™: I pausen
21.45 UEFA EURO 2012™: Danmark - Tyskland 2. omgang
22.50 Nyhetene og Været
23.05 EM-kveld
23.30 UEFA EURO 2012™: FC Football spesiale
00.00 Film: Jenta som lekte med ilden
02.35 Hack
03.30 60 Minutes
04.20 Været
04.30 Sonen

N

Søndag 17.juni

06.00 Bill & co
06.25 Bill & co
06.50 Steg for steg
07.15 Steg for steg
07.40 What I Like About You
08.05 Will & Grace
08.30 Will & Grace
08.55 Happy Endings
09.20 Happy Endings
09.45 Cougar Town
10.10 Cougar Town
10.35 Cougar Town
11.00 Cougar Town
11.25 Cougar Town
11.55 Ungkarer
13.50 America's Funniest Home Videos
14.20 America's Funniest Home Videos
14.50 America's Funniest Home Videos
15.25 Sinnsnekker'n i Sverige
16.30 Et lite stykke Thailand
17.30 Tangerudbakken borettslag
18.30 Den store overraskelsen
19.30 Byggebransjens cowboyer
20.30 Castle
21.30 Body of Proof
22.30 The Walking Dead
23.25 CSI: NY
00.20 Outlaw Biker Woman
01.25 Galaxy Quest
03.10 Annapolis
04.50 Steg for steg
05.15 Steg for steg

PUSS OPP HUSET DITT!

Vi har tilgjengelig:
Murere, gipsere, malere, taktekkere, rørleggere, elektrikere osv.

10 EURO I TIMEN

Tony's team 29 år i Spania

Tlf.: 629 379 079

Den Norske Bokhandelen ved kirkeplassen i Alfaz del Pi

Norske bøker • Lydbøker Blader • Aviser Filmer Musikk • Spill • PC-spill Flagg • Kort • X-ord...

Man-Lør 10-14, Tlf 965 889 880 bokhandel@pilmin.net

C/ La Mar, 195, 03590 Altea (rett før Galp-stasjonen i Altea)

Tlf: 966 880 612 (vakt 617 544 396)

DIN veterinær som setter deg og din venn i fokus.

Vi gjør alt slik som:
Kirurgi • Diagnoser • Røntgen
• Dyrehospital • Analyser
• Vaksiner og pass for reise til Norge

Åpent: Man. - Fre. 10.00-13.30 + 17.00-20.30
Lør. 10.00-13.30

Vi vasker og klipper ditt kjæledyr!

El Port
Clínica Veterinaria

Alicante Flyplass

- 100% pålitelige
- 2 min. fra avgangshallen
- En ukes parkering kun 29 €
- Årskontrakt fra 199 €
- Skyssel kontrakt 285 €
- Vi møter deg ved avgangshallen

☎ (+34) 965 040 315
(+34) 615 374 404

www.europarkingalicante.com
info@europarkingalicante.com

Siden 1994

TeleSat Bernd Adler
CALLE CALVARI 24, ALFAZ DEL PI

Vi leverer Norske kanaler på eneste lovlige vis:
Mer enn 80 kanaler på norsk!
Motta NRK1 og P1 med 80cm parabol.
Spør oss for mer informasjon.

Snakk med vår ansatte teknikker fiver tirsdag fra 09.00 til 14.00

Internett & telefon til lavpris!
Mulighet for redusert pris når du er bortreist. Dekningsområde for tjeneste er: Benidorm, Alfaz del Pi, Albir, Altea, La Nucia og Benidorm.

Vi selger ikke bare, men reparerer også !

Tel. 965 887 352
Fax: 965 889 442

Størst på skandinaviske matvarer i Torrevieja!

Velkommen Bienvenido!

Scandigo
Supermercado

Calle Pensamiento 54 - 03182 Torrevieja
Tlf: 965 718 201
Mandag - Fredag/Lørdag: 09 - 19/15
www.scandigo.es

NRK 1

Mandag 18.06.2012

07.00 Morgennytt
08.30 22. juli-rettssaken
17.00 NRK nyheter
17.15 Grønn glede
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Tegnspråknytt
18.00 Sjøsprøyt
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.45 Glimt av Norge-Full storm ved Stad
20.00 EM-studio:Før kampen
20.45 EM fotball: Italia-Irland
22.45 EM-studio:Etter kampen
23.00 Kveldsnytt
23.20 Hva skjedde med Maria?
00.45 Legendariske kvinner: Wallis Simpson
01.40 EM fotball: Italia-Irland

2

Mandag 18. juni

06.30 Nyhetsmorgen
06.55 God morgen Norge
10.00 God morgen Norge
11.45 Bonanza
12.40 Tid for hjem
13.10 Supernanny
14.10 Accidentally on Purpose
14.40 Beverly Hills 90210
15.30 2 Broke Girls - Premiere!
16.00 Home and Away
16.25 Dharma & Greg
16.55 Karl og Co
17.25 Karl & Co
17.55 Hos Martin
18.30 Nyhetene
18.45 Været
18.50 Sportsnyhetene
19.00 Heder og Hammer
19.30 En bit av Norge
20.00 Sommerlet med Katarina og Øyvind
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.25 Sportsnyhetene
21.40 Touch
22.40 EM-kveld
23.10 UEFA EURO 2012™: FC Football specjale
23.40 The Defenders
00.35 Criminal Minds
01.25 Breakout Kings
02.15 Rush
03.05 24
03.50 Været
04.00 Sonen

N

Mandag 18. juni

06.00 Bill & co
06.25 Bill & co
06.50 Steg for steg
07.15 Steg for steg
07.40 What I Like About You
08.05 Will & Grace
08.30 Will & Grace
08.55 Christine
09.20 Den syvende himmel
10.10 Hundehviskeren
11.00 Hus til skrekk og advarsel
11.50 Ekstrem rengjøring
12.20 4-stjerners reise
13.20 Slankekingen
15.15 One Tree Hill
16.10 Lykkelig skilt
16.40 Happy Endings
17.05 Cougar Town
17.35 Christine
18.00 The Big Bang Theory
18.30 The Big Bang Theory
19.00 Hvem kan slå Aarnodt og Kjus?
20.30 Tangesuduokken borettslag
21.30 Et lite stykke Thailand
22.30 Castle
23.30 GCB: Good Christian Bitches
00.25 CSI: Miami
01.20 Special Victims Unit
02.15 CSI
03.05 48 timer
03.50 Special Victims Unit
04.35 Friday Night Lights
05.25 Steg for steg

NRK 1

Tirsdag 19.06.2012

07.00 Morgennytt
08.30 22. juli-rettssaken
17.00 NRK nyheter
17.15 Grønn glede
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Tegnspråknytt
18.00 Sjøsprøyt
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.45 Grønn glede
20.15 Munter mat
20.45 Extra-trekning
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 Fri Lark Rise til Candleford
22.30 En bater på vandring
23.00 Kveldsnytt
23.20 I skuddlinjen
00.10 Urvakterne
01.05 Ginsberg i utlionten
01.35 En bater på vandring
02.05 Fri Lark Rise til Candleford
03.05 Grønn glede
03.35 Munter mat

2

Tirsdag 19. juni

06.30 Nyhetsmorgen
06.55 God morgen Norge
10.00 God morgen Norge
11.45 Bonanza
12.40 Heder og Hammer
13.10 Sommerlet med Katarina og Øyvind
14.10 Accidentally on Purpose
14.40 Beverly Hills 90210
15.30 2 Broke Girls
16.00 Home and Away
16.25 Dharma & Greg
16.55 Karl og Co
17.25 Karl og Co
17.55 Hos Martin
18.30 Nyhetene
18.45 Været
18.50 Sportsnyhetene
19.00 Heder og Hammer
19.30 En bit av Norge
20.00 UEFA EURO 2012™ Fotballfest
20.25 UEFA EURO 2012™ Før kampen
20.40 UEFA EURO 2012™: England - Ukraina 1. omgang
21.25 UEFA EURO 2012™: I pausen
21.45 UEFA EURO 2012™: England - Ukraina 2. omgang
22.50 Nyhetene og Været
23.05 EM-kveld
23.30 UEFA EURO 2012™: FC Football specjale
00.00 Criminal Minds
00.55 Breakout Kings
01.45 Rush
02.40 24
03.30 Været
03.40 Sonen

N

Tirsdag 19. juni

06.00 Bill & co
06.25 Bill & co
06.50 Steg for steg
07.15 Steg for steg
07.40 What I Like About You
08.05 Will & Grace
08.30 Will & Grace
08.55 Christine
09.20 Den syvende himmel
10.10 Hundehviskeren
11.00 Hus til skrekk og advarsel
11.50 Ekstrem rengjøring
12.20 4-stjerners reise
13.20 Slankekingen
15.15 One Tree Hill
16.10 Lykkelig skilt
16.40 Happy Endings
17.05 Cougar Town
17.35 Christine
18.00 The Big Bang Theory
18.30 The Big Bang Theory
19.00 Hvem kan slå Aarnodt og Kjus?
20.30 Sensasnekker'n Sverige
21.30 CSI
22.30 Castle
23.30 CSI: Miami
00.25 Special Victims Unit
01.20 CSI
02.15 48 timer
03.05 Special Victims Unit
03.50 Friday Night Lights
04.35 Hus til skrekk og advarsel
05.30 Steg for steg

NRK 1

Onsdag 20.06.2012

07.00 Morgennytt
08.30 22. juli-rettssaken
17.00 NRK nyheter
17.15 Grønn glede
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Tegnspråknytt
18.00 Sjøsprøyt
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.45 Toppidrettsveka
20.15 På vei til Sel
20.45 Vikingplotto
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.40 Lov og orden: London
22.25 4-4-2: Veien til Ullevaal: 3. runde cupen
23.00 Kveldsnytt
23.15 Lovesikh: Lovesikh: Rundturt av Gud
23.40 Kalde fødter
00.30 I skuddlinjen
01.20 Lov og orden: London
02.10 Film: Birnens kler

2

Onsdag 20. juni

06.30 Nyhetsmorgen
06.55 God morgen Norge
10.00 God morgen Norge
11.45 Bonanza
12.40 Heder og Hammer
13.10 Supernanny
14.10 Accidentally on Purpose
14.40 Beverly Hills 90210
15.30 2 Broke Girls
16.00 Home and Away
16.25 Dharma & Greg
16.55 Karl og Co
17.25 Karl og Co
17.55 Hos Martin
18.30 Nyhetene
18.45 Været
18.50 Sportsnyhetene
19.00 Heder og Hammer
19.30 En bit av Norge
20.00 Sommerlet med Katarina og Øyvind
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.25 Sportsnyhetene
21.40 Criminal Minds
22.40 EM-kveld
23.10 UEFA EURO 2012™: FC Football specjale
23.40 Touch
00.35 60 Minutes
01.25 Criminal Minds
02.15 Breakout Kings
03.05 Rush
03.55 24
04.45 Været
04.55 Sonen

N

Onsdag 20. juni

06.00 Bill & co
06.25 Bill & co
06.50 Steg for steg
07.15 Steg for steg
07.40 What I Like About You
08.05 Will & Grace
08.30 Will & Grace
08.55 Christine
09.20 Den syvende himmel
10.10 Hundehviskeren
11.00 Hus til skrekk og advarsel
11.50 Ekstrem rengjøring
12.20 4-stjerners reise
13.20 Slankekingen
15.15 One Tree Hill
16.10 Lykkelig skilt
16.40 Happy Endings
17.05 Cougar Town
17.35 Christine
18.00 The Big Bang Theory
18.30 The Big Bang Theory
19.00 Hvem kan slå Aarnodt og Kjus?
20.30 Den store overraskelsen
21.30 CCB: Good Christian Bitches
22.30 Castle
23.30 CSI: Miami
00.25 Special Victims Unit
01.20 CSI
02.15 48 timer
03.05 Special Victims Unit
03.50 Friday Night Lights
04.35 Hus til skrekk og advarsel
05.30 Steg for steg

NRK 1

Torsdag 21.06.2012

07.00 Morgennytt
08.30 22 juli-rettssaken
17.00 NRK nyheter
17.15 Grønn glede
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Tegnspråknytt
18.00 Sjøsprøyt
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.45 Toppidrettsveka
20.00 EM fotball kvartfinale
20.55 Distriktsnyheter
21.00 Dagsrevyen 21
21.30 Farlig spill
23.00 Kveldsnytt
23.20 Kalde fødter
00.05 Toppidrettsveka
00.35 Cat dancers
01.50 På vei til Sel
02.20 Bitt av naturen
02.50 Farlig spill

2

Torsdag 21. juni

06.30 Nyhetsmorgen
06.55 God morgen Norge
10.00 God morgen Norge
11.45 Bonanza
12.40 Heder og Hammer
13.10 Sommerlet med Katarina og Øyvind
14.10 Accidentally on Purpose
14.40 Beverly Hills 90210
15.30 2 Broke Girls
16.00 Home and Away
16.25 Dharma & Greg
16.55 Karl og Co
17.25 Karl og Co
17.55 Hos Martin
18.30 Nyhetene
18.45 Været
18.50 Sportsnyhetene
19.00 Heder og Hammer
19.30 En bit av Norge
20.00 Allsang på grensen- Sesongpremiere!
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.25 Sportsnyhetene
21.40 Suits
22.40 EM-kveld
23.10 UEFA EURO 2012™: FC Football specjale
23.40 The Gates
00.35 Criminal Minds
01.25 Labyrint
02.15 Rush
03.10 24
04.00 Været
04.10 Sonen

N

Torsdag 21. juni

06.00 Bill & co
06.25 Bill & co
06.50 Steg for steg
07.15 Steg for steg
07.40 What I Like About You
08.05 Will & Grace
08.30 Will & Grace
08.55 Christine
09.20 Den syvende himmel
10.10 Hundehviskeren
11.00 Hus til skrekk og advarsel
11.50 Ekstrem rengjøring
12.20 4-stjerners reise
13.20 Slankekingen
15.15 One Tree Hill
16.10 Lykkelig skilt
16.40 Happy Endings
17.05 Cougar Town
17.35 Christine
18.00 The Big Bang Theory
18.30 The Big Bang Theory
19.00 Hvem kan slå Aarnodt og Kjus?
20.30 Undercover Boss
21.30 Special Victims Unit
22.30 Castle
23.30 CSI: Miami
00.25 Special Victims Unit
01.20 CSI
02.15 48 timer
03.05 Special Victims Unit
03.50 Friday Night Lights
04.35 Hus til skrekk og advarsel
05.30 Steg for steg

NRK 1

Fredag 22.06.2012

07.00 Morgennytt
08.30 22. juli-rettssaken
17.00 NRK nyheter
17.15 Grønn glede
17.40 Oddasat - nyheter på samisk
17.55 Tegnspråknytt
18.00 Siden Ingebrigtsen fra Namsos og tilbake
18.40 Distriktsnyheter
19.00 Dagsrevyen
19.40 Norge Rundt
20.05 EM fotball kvartfinale
20.55 20 spørsmål
21.25 Detektiv Aurelio Zen
23.00 Kveldsnytt
23.20 Tudors
00.10 Toppidrettsveka
00.40 Muse - A Seaside Rendezvous
01.40 Partiloverne
02.30 Detektiv Aurelio Zen

2

Fredag 22. juni

06.30 Nyhetsmorgen
06.55 God morgen Norge
10.00 God morgen Norge
11.45 Bonanza
12.40 Heder og Hammer
13.10 Supernanny
14.10 Accidentally on Purpose
14.40 Beverly Hills 90210
15.30 2 Broke Girls
16.00 Home and Away
16.25 Dharma & Greg
16.55 En moderne familie
17.25 En moderne familie
17.55 Hos Martin
18.30 Nyhetene
18.45 Været
18.50 Sportsnyhetene
19.00 Sykkel-NM: Gatelitt
20.00 Sommerlet med Katarina og Øyvind
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.25 Sportsnyhetene
21.40 Mord og mysterier
22.40 EM-kveld
23.10 UEFA EURO 2012™: FC Football specjale
23.45 Film: Luftskittet som sprengtes
02.25 Film: 28 uker senere
04.15 Været
04.25 Sonen

N

Fredag 22. juni

06.00 Bill & co
06.25 Nikki
06.50 Steg for steg
07.15 Steg for steg
07.40 What I Like About You
08.05 Will & Grace
08.30 Will & Grace
08.55 Christine
09.20 Den syvende himmel
10.10 Hundehviskeren
11.00 Hus til skrekk og advarsel
11.50 Ekstrem rengjøring
12.20 Byggebransjens cowboyer
13.20 Slankekingen
15.15 One Tree Hill
16.10 Lykkelig skilt
16.40 Happy Endings
17.05 Cougar Town
17.35 Christine
18.00 The Big Bang Theory
18.30 The Big Bang Theory
19.00 America's Funniest Home Videos
19.30 Wipeout
20.30 Total Blackout
21.30 The Librarian 3
23.20 The Graham Norton Show
00.20 CSI: Miami
01.15 Kondomjakten
02.50 48 timer
03.45 CSI
04.30 Outlaw Biker Woman
05.25 Steg for steg

NRK 1

Lørdag 23.06.2012

07.35 Solens mat
08.05 Luksus i anheren
08.35 Lovesikh: Indisk forlovelse
09.05 Norge-Rundt
09.30 Program ikke fastsatt
11.00 Folk: Bygdefest og balkanhjerte
11.30 Ut i naturen: Seien frå havet
12.00 Lisa goes to Hollywood
12.30 A valse step som en Kennedy
14.10 På vei til Sel
14.40 Munter mat
15.10 Danske slåtthrver
16.10 Den store reisen
17.00 Mesterenes mester
18.00 Huset på prærien
19.00 Landsgrensevyen
19.45 Lotto-trekning
19.55 EM fotball kvartfinale
21.30 Sommerjeget
22.30 London 2012
23.00 Kveldsnytt
23.20 Nattkino: Sommaren med Göran
00.55 Sommerkjeget
01.55 Dansefitt jukeboks m/chat

2

Lørdag 23. juni

06.00 TV 2 Junior
06.01 Penelope
06.06 Noddy
06.40 Thomas Toget og vennene hans
07.02 Lauras stjerne
07.13 Puseklatten Poppy
07.25 Babar
07.47 Geronimo Stilton
08.10 Unger og katter
08.31 LouLou fra Montmartre
09.00 Nyhetsmorgen
10.00 Bonanza
11.00 Bonanza
12.00 Heder og Hammer
12.30 Heder og Hammer
13.00 Heder og Hammer
13.30 Heder og Hammer
14.00 Sport & Spill V75
14.30 Verdens sterkeste mann 2011
15.30 Verdens sterkeste mann 2011
16.30 Ekstrem Idrenskap
17.30 Allsang på grensen
18.30 Nyhetene
18.50 Landsgrensegjestet
19.10 Sportsnyhetene
19.20 Været
19.30 The Amazing Race Norge - Høydepunkt-lørsel
21.00 Nyhetene
21.15 Været
21.20 Sportsnyhetene
21.40 Trude
22.10 Eventyrlige nordmenn
22.40 EM-kveld
23.10 UEFA EURO 2012™: FC Football specjale
23.45 Film: A Perfect World
02.25 America's Got Talent
04.10 Sportsnyhetene
04.25 Været
04.35 Sonen

N

Lørdag 23. juni

06.15 Nikki
06.40 Nikki
07.05 Steg for steg
07.30 Steg for steg
07.55 What I Like About You
08.20 Will & Grace
08.45 Will & Grace
09.10 Happy Endings
09.35 Happy Endings
10.00 Happy Endings
10.25 So You Think You Can Dance - So You Think You Can Dance
11.15 So You Think You Can Dance - So You Think You Can Dance
12.55 So You Think You Can Dance - So You Think You Can Dance
14.00 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos
14.30 America's Funniest Home Videos
15.00 America's Funniest Home Videos - America's Funniest Home Videos
15.30 America's Funniest Home Videos
16.00 America's Funniest Home Videos
16.30 Undercover Boss
17.30 Ulikrad
18.30 Wipeout
19.30 America's Funniest Home Videos
20.00 America's Funniest Home Videos
20.30 Marriage Ref
21.30 Outbreak - I fotesonen
23.50 Castle
00.45 Body of Proof
01.40 Falling Down
03.50 The Walking Dead
04.45 CSI: NY
05.30 Steg for steg

NRK 1

Søndag 24.06.2012

07.20 Historiske hager
07.50 Spanske fiskebiler
08.20 Folk: Kva er det med Rita?
08.50 Hurtigruten - ett år etter
09.20 Program ikke fastsatt
10.50 Den største eigen i verda
11.45 Ei reise over Island
12.15 Sommerjeget
13.15 Spillet om kronene
14.15 Ferieparadiset Maldivene
14.45 Niklas' gourmetreise
15.15 Bye & Rønning reiser verden
16.30 Mesterenes mester
17.30 Grønn glede
18.00 Bondekvelen
18.30 20 spørsmål
19.00 Søndagsrevyen
19.45 Sportsrevyen
20.00 EM fotball kvartfinale
20.55 Der ingen skulle tru at nokon kunne bu
21.25 Miss Marple: Sittaford-mysteriet
23.00 Kveldsnytt
23.20 Legendariske kvinner: Audrey Hepburn
00.10 Titanic - skipet som ikke kunne synke
01.25 London 2012
01.55 Miss Marple: Sittaford-mysteriet
03.30 Sommerjeget

2

Søndag 24. juni

06.00 TV 2 Junior
06.01 Toppen sykehus
06.21 Kvaldeadrednene
06.41 Svert og gjengen
07.01 Bobling
07.11 Byggmester Bob
07.21 Familien Stor
07.32 Elias
07.42 Oktonautene
07.53 Tatonka
08.04 Vennebyen
08.15 Pokemon
09.00 Nyhetsmorgen
10.00 Bonanza
11.00 Bonanza
12.00 America's Got Talent
14.00 Trude
14.30 Film: Pusur 2
16.15 Sykkel-NM: Fellestart
18.00 Sykkel-NM: Fellestart - oppsummering
19.30 Nyhetene og Sporten
18.50 Været
19.00 Vildbrylegen
20.00 Kolbjørns ukjente liv
21.00 Nyhetene
21.20 Været
21.25 Sportsnyhetene
21.45 Ikkeitt kappplap
22.45 EM-kveld
23.15 UEFA EURO 2012™: FC Football specjale
23.50 Film: Don Juan DeMarco
01.45 Hack
02.40 60 Minutes
03.30 Sportsnyhetene
03.45 Været
03.55 Sonen

N

Søndag 24. juni

06.15 Nikki
06.40 Nikki
07.05 Steg for steg
07.30 Steg for steg
07.55 What I Like About You
08.20 Will & Grace
08.45 Will & Grace
09.10 Happy Endings
09.35 Happy Endings
10.00 Happy Endings
10.25 Cougar Town
10.50 Cougar Town
11.15 Cougar Town
11.40 Cougar Town
12.05 Ungkaren
14.00 America's Funniest Home Videos
14.30 America's Funniest Home Videos
15.00 America's Funniest Home Videos
15.30 Sensasnekker'n Sverige
16.30 El Lite stykke Thailand
17.30 Tangesuduokken borettslag
18.30 Den store overraskelsen
19.30 Byggebransjens cowboyer
20.30 Castle
21.30 Body of Proof
22.30 The Walking Dead
23.25 CSI: NY
00.25 Michael Jackson - ett år etter
02.20 In the Name of the People
03.55 Castle
04.40 Castle
05.25 Steg for steg

Norsk importerte spesialiteter.

Fiskeforretning med norske produkter.
Slakteri og bakeri.

Ytterligere tjenester:
Kiosk • Reisebyrå • Cafeteria • Blomster • Økologisk butikk
Frisør • Skjønnhetssalong • Eiendomsmeglerfirma • Bilvask

SUPERMERCADO COSTA BLANCA

Camí de la Mar, Nr 30, Alfaz del Pi
Tlf: 96 588 85 08
Åpningstider:
Mandag - Lørdag Kl 09.00 - 21.00

AirportrunsRus Alicante og Murcia flyplass

- Henting og levering- Biler med air conditioning- Opp til 8 passasjerer- 24 timers service, 7 dager i uke- Presis og pålitelig service
Vi tar med kjæledyr, sykler, og golfutstyr etter nærmere avtale.
Vi har godkjente bilstoler for babyer og barn

Pris fra 50.- €

(+34) 696307833 (+34) 609218920
airportrunsrus@yahoo.co.uk

HCS ENERGY
HEATING, COOLING & SOLAR SYSTEMS
Tel./fax: 966 798 735 • Mob. 647 446 005
Torrevieja • hcs.energy@hotmail.com

SPESIALTILBUD PÅ AIRCONDITIONANLEGG
Vonnfiltersystem CERVOSE..... 199 €
Avkalkingsanlegg for varm ATH..... 980 €
Daitsu cool / warm..... 489 €
Daitsu with inverter..... 599 €
Samsung with inverter..... 659 €
Panasonic with inverter..... 779 €
Fujitsu with inverter..... 719 €
Mitsubishi electric with inverter... 779 €
• Firmat her alle nødvendige autorisasjoner: også for industri • Brukmans for varmtvann
• Sanitær • Aircondition og Solcellanlegg
Alle priser er inkl. installasjon
Uforpliktende prisoverslag

NYBYGG OG REHABILITERING!
GROEN & VAN BERGEN

Vi tilbyr håndtverkstjenester innen:
Bad og toaletter • Sparkling og maling
• Muring og teppelegging
• Sertifisert elektriker
Gratis rådgivning og prisfilbud.
daangroen@telefonica.net
www.daangroen.com | tel.620330798

CLINICA SAN ROMAN
Avda. Ramón y Cajal, 1
03001 Alicante

Fotklinikken i Alicante
Se annonse side 23

Tlf: + 34 965 921 156
Fax: +34 965 126 000
informacion@clinicasanroman.com
www.clinicasanroman.com

LM Asesoría
Lola Mengual
Col. 2114

- Autonomo (enkeltmannsforetak)
- Immigrasjon
- NIE/Residencia m.m.
- Arbeidskontrakter
- Arbeidsrett
- Seguridad Social
- Skatter / Avgifter
- Regnskap

☎ 619 290 085
Avda. Pais Valencià, No 2, 1B
03580 Alfaz del Pi

Hos oss kan du snakke spansk, engelsk eller fransk.

BIL, MC & TILBEHØR

NETT, HVIT CITROEN C3 2007modell i perfekt stand, bytet lykter, olje, batteri. Diesel. Bruker, veldig lite drivstoff, kjørt 107.000km, pris: 4.500 euro.Altea tlf: 693508194.

LETTER ETTER BIL med norske skilter gjerne familie bil, har spansk bil som kan tas som innbytte hvis int. tel 685 341 161 e-mail shellbygt500@hotmail.com

LETER ETTER BILLIG BIL i hvilken som helst stand, gjerne 4x4 tel : 698 320 940

STRØKEN TRIUMPH MC. Triumph Rocket Roadster 2300cc. ABS, 2010 mod. 157 hk. 7500km. Selges 15000 Euro Dette er verdens største serieproduserte mc. Elling tlf: 634325420 - 966717381

MERC. CABRIO CLK 200K Selges. 4 siddepladser, Km 97000, årg. 2005, sølvfarvet, service udført, spanske plader, velholdt, er i Altea. Jeg kan hjælpe med omregistrering. EUR 17500. Tlf. 600 945 625

VW GOLF V6 4-MOTION 2003 35k KM siden ny. Meget godt utstyrt. Spanske import avgifter betalt. ITV 2014. Siste 8 aar service Autopodium VW. Pris Nkr. 129,000 – betaling I Norge / utlandet etter avtale. Tel: +34 6900 64 233 / +44 1903 88 4060 peter@angloscan.com

RACER/LANDEVEISSYKKEL SELGES. Battaglin Veloce Compagnolo. Str XL. Pent brukt. Ny pris i 2008 1100 euro. Selges 450 euro inkl endel utstyr. Altea. jan-k-j@online.no Tlf:618259791

HASTESALG!! Helt strøken Honda shadow 750cc.vinnød , mye crom,topp stand ,2003 mod kun 11000miles selges 2950 Euro m utstyr tlf 646382604

SELGER KOMPLETT FORD ESCORT 1996 ITV testet nov, m hengefeste og feu vert 500 tilhenger pent brukt selges samlet 750 € Tlf 646382604

GOD RIMELIG LITEN BIL ønskes kjøpt. Spanskregistrert og itv godkjent, max 400€. Flytter ned til Spania sommer/høst. 004797171512

STOR OG ROMSLIG AUDI A6 1.8T -99 til salgs. Nylig blitt ITV godkjent frem til mai-13. Motor og det tekniske er i god stand. Automatgir. Pris: 5000 Euro. Altea: 693508194

PORSCHE BOXSTER 'S' TIPTRONIC 01/2001 = 44,800km – 1 eier Masse ekstra ustyr – nydelig ! Spanske import avgifter betalt ITV 2013. Siste 8 aar service Centro Porsche Girona. Pris Nkr. 239.000 – betaling I Norge / utlandet etter avtale. Tel: +34 6900 64 233 / +44 1903 88 4060 peter@angloscan.com

MERCEDEZ TIL SALGS: (Spansk reg i Quesada) E 200 CDI T Avangarde hvit stasjonsvogn aut. ITV godkjent Mod 2008. Km 89500 17000 Euro. tlf: 635 299 914 mail: sb-john@online.no

TILL SALU VW-GOLF 95 års mod. bra skick,nyrenoverad,besiktigad i maj 2012, pris 800 euro,finns i Altea tel:697129636

BYTTE MOTORSYKKEL? jeg har Piaggio 180cc i good stand men ønsker en 50cc moped. Vi bor i Alfaz. email: emil.fiske@gmail.com tlf: 647 229 648

2001 AUDI A6 2.4 stasjons vogn,mork bla,210 000 km service og itv 4000 euro. Torrevieja tlf.685 341 161

MAXUM DAYCRUISER (American) 2400SD MerCruiser 260HP sterndrive – bygget 2006 - lite brukt meget ekstra utstyr – super stand – norsk ejer - også båtplass Campomanes - SELGES Henvendelse: Hans EURONAUTICA tel. 656 972 856

DIVERSE & LØSØRE, DYR

BEATLES. BEATLES. BEATLES. Kjøper alt av The Beatles. Tyggegummikort, fanbilder, kulepenner etc. Vinylplater med billedcover kjøpes for 5 euro stk. hvis bra kvalitet. Email. wholsen.goldies@hotmail.com. Tlf. 966769956/695313070

VINYLPLATER KJØPES. Kjøper vinylplater. LP's, EP's og singles. Ikke steinkaker (78 plater) eller klassisk.Kjøper også musikkaviser/blader, engelske og norske fra 60-tallet. Email. wholsen.goldies@hotmail.com. Tlf. 966769956/695313070

AQUAZZI SPA for 2-3 personer selges. Kjøpt i februar 2012. Kun brukt 15 ganger. Pris €3000. Nypris vel €5000. Kan hentes i Torrevieja. Kontakt telf.634319706.

KJOPER ALT FORSKJELIG ELEKTRISK UTSTYR,TV,laptop,mobil telefoner,hus holds varer etc 685 341 161 e-post shellbygt500@hotmail.com

HOYRYGGET SKRIVEBORDSTOL Helt nye og ubrukte höyrygget kontorstol med ekte skinn samt ærmer, mange innstillingsmuligheter. (Made in Germany) Pris kun 100€. Henvendelse Villa Martin tel 688 206 022

VI HAR EN ÅR GAMMEL SOVESOFA til salgs,lysgul med litt brunt mønster. 190x120 (utslått). Vi bor på Horizonte/Playa Flamenca.Telef.003469026246 6. (Reiser til Norge 14.juni)

DYKKERDRAKT M/TILBEHØR SELGES. Våtdrakt 7mm (fulldrakt + vest m/hette) for mann 173-183 cm / 70-88 kg. Dykkebag, hansker og sokker, svømmefatter, dykkemaske m/snorkel. Alt i utmerket stand. Brukt 20 dykk. Pris: ? 220,- Inge, tlf. 689 398 065

SELGES: DVD spiller (Tompson) EUR 75. Tape recorder EUR 50, Gis bort: Lap top (Toshiba, gammel) Tlf. 965 325 037

SIEMENS MIKRO-OVN - nesten ubrukt – selges EUR 150 Tel. Altea la Vella 96 584 74 36

HØYRYGGET SKRIVEBORDSTOL i sort skinn - selges EUR 100 Tel. Altea la Vella 96 584 74 36

SELGES: 4 sykler(3 Vivanti, 1 TopBike) 264Y. Eur 75,- pr stk eller samlet EUR 200. Tlf 965 325 037. E-post: egilped@hotmail.com MBS Atom 90 Mountainboard. ikke brukt. 190eur. Selges for 120eur. email: emil.fiske@gmail.com tlf: 647229648

VISCO MADRASS 20cm tykk Breede 135 Lengde 190 lite brukt ca to mnd er som ny.Ny pris € 400,- tilsalgs € 100,- Kontakt Tlf: 686862081

MUNDOSPAS, SPA, BADSTU, BASSENG. Gode tilbud på utstillingsmodeller. Kom innom og se den største utstillingen med over 40 modeller. Like bak Carrefour Benidorm, vis a vis C.C. La Marina. Brukte modeller fra 2500 Euro. Reperasjon og vedlikehold på hele Costa Blanca. 5 kg klor kun €19.95 Tel 600 591 938 www.mundospas.com

BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Nord Marina Baixa

ALFAZ DEL PI. Lys og trivelig leilighet med tre soverom til leie sentralt i Alfaz del pi. Stor privat takterasse. Langtidsleie. For mer informasjon ring 607882534

CHALET PRESIOSO EN PUNTAALBIR, 3 hab, 2wc cocina y salon, jardin y garage piscina comunitaria, el la playa del Albir, recien reformado muy luminoso. precio 240.000 euros llamar a Ana 693508193

LEILIGHET TIL LEIE I ALBIR. 1 soverom, fullt møblert , stor innglasset terrasse.. fjellutsikt, sentralt, nært til strand og alle butikkker. Til leie for hele året fra september. Pris pr. mnd. 490€. Tlf. 0034 678241362 e-mail aquilisol07@gmail.com

TERRASSE LEILIGHET TIL LEIE i Altea la vella. 2 soverom, 2 bad, stor solrik terrasse med havutsikt, felles svømmebasseng, garasje.Korttids-og langtidsleie. Tlf; 661155880.

LEILIGHET ALBIR TIL SALGS 140.000 €. Direktesalg fra eier. Ett soverom,stue, bad, terrasse, vaskerom. Første etasje med utsikt over hageanlegg med basseng. Solrikt og rolig. Parkerings og lagerplass 9.000 € (34) 697 107 847 albirsommer@gmail.com

I DEN FLOTTE D'OR-DALEN, EL CAMPELLO. Høytliggende uavhengig villa, stor stue, kjøkken, 4sov. 3bad, 1600m2tomt. Svømmebasseng, gjestehus, terrasser, vid utsikt Alicante, hav og fjell.Norskeiet, ønskes solgt. Langtidsutleie diskuteres. Tlf 0034965699701 / 0034636270417 / 004767136695 / 004790642566

UTHYRES,lägenhet 3 sov. 2 bad stora rum kök,stor balkong.10 min.gångväg till kyrkan i Altea,i korta perioder.tel:697129636

BOLIG. Skal du flytte tilbake til Norge? Flott enebolig i Arendal til salgs. Se finnkode: 31660589

BOLIG LEDIG for 2 skoleelver midt mellom skolen og Alfaz del Pi. TlF: 695774742 Mail: steinar@storsteinnet.no

ALFAZ DEL PÍ-MIRAMAR Hus till leie fra høsten og ut skoleåret. Gangavstand til skolen. Eget basseng, 4 soverom, 2 bad, norsk tv, internett. Uteterrasse foran basseng og grillplass. Kan også leie ut til pensjonister. For mer info ring +47 32744138

ALFAZ DEL PI -leil. med 3 sov og 2 bad, sentral bel.het, møblert og solfylt. €500 pr.mnd inkl. garasje. Tlf. 965888787/699226222 (Spansk/Engelsk).

HYRES UT I ALFAZ-DEL-PI Lägenhet, nedre delen av villa i vackert lugnt område, uthyres vintern. 2012-2013. 100m2, 2 sovrum, 2 badrum, kök, vardagsrum, terrass, trädgård,utsikt och pool. Eva 637254154

UTLEIE LEILIGHET Første linje ved strandpromenaden i Altea. En gammel fiskerbolig som nylig har blitt oppusset. Air condition varm/kald. Keramisk plate, stor bod. Utsikt til Peñon Lfach og Albir. Tlf. 639 601 328

KOSELIG FERIEHUS TIL LEIE I GRAN ALACANT. Barnevennlig. 10min fra Alicante flyplass. 3 sov. 2 bad. 30m2 Terrase m/ Grill. felles grøntområde med svømmebasseng. Komplett innredet. Mer informasjon castanuelas.granalacant@yahoo.es

UTLEIE AV KONTORPLASS for deling. Rett ved Universidad Palau Altea. 200 euro per måned. Tlf. 683-537-437

SOLALBIR: Søker etter eiendommer til salgs, og for utleie (min. 6mnd) i Albir og omegn. Ta kontakt med oss i dag! Tel. 695 592 402 / e-mail: mail@solalbir.com - www.solalbir.com

BOLIG TILBYS

Costa Blanca - Syd Vega Baja

ÁTICO M. INNGLASSET STOR BALKONG Til leie. 2 sov, bad, stue, liten kjøkken. Flott utsikt. 2 min til strand, nær Marina International. C.a. 425 €/ mnd, kan diskuteras. For mer info. tlf: 693 729 891

LEILIGHET SØR FOR TORREVIEJA til leie. Solrik terasse. Stort svømmebasseng. 2 soverom, 2 bad. Kort avstand til sjøen, restaurant, butikker. Norske TV-kanaler. Ring +47 37048063/48191099 Mail: herbolle@online.no

EKSLUSIVE ALDEA DEL MAR, PLAYA LOS LOCOS! Strøken sydvendt leilighet med 2 soverom og flott veranda, norsk TV, ledig for utleie. Telefon (engelskspråklig) +34 625 295 071

KOSELIG FERIEHUS TIL LEIE I GRAN ALACANT. Barnevennlig. 10min fra Alicante flyplass. 3 sov. 2 bad. 30m2 Terrase m/Grill. felles grøntområde med svømmebasseng. Komplett innredet. Mer informasjon castanuelas.granalacant@yahoo.es

REKKEHUS VILLAMARTIN. 2 soverom 2 bad med hage/parkering, nær villamartin plaza, norsk tv, ledig for langtidsutleie, 400 euro pr mnd. Telefon (engelskspråklig) +34 625 295 071

LEILIGHET I QUESADA I STORT HUS. Nær den norske skolen. Solrike terrasser. Svømmebasseng. Stue med åpen kjøkkenløsning, 2 soverom. 2 bad. Kort avstand til restauranter, butikker. Internett. Skandinaviske TV-kanaler. Tlf: +34 966717574

QUESADA - VILLA. 2 bedrooms and 2 bathrooms (potential to expand), garage, community pool, excellent condition. Reduced to 125,000€ Private sale. Email: golfvilla@hotmail.com or tlf: (0034) 696 43 1903

TORREVIEJA-SAN LUIS. Leilighet m. 2 soverom, 2 bad til leie. Takterasse med gode solforhold. Nært til basseng, restauranter, butikker. Norsk TV, internet. € 600 pr. Mnd. Tlf. 00 47 915 74 156 / 00 34 66 22 56 697

STOR ENEBOLIG TORREVIEJA. Grenser til fredet område med saltsjø. Utsikt, solrikt, privat basseng,norsk TV,AC. Gangavstand til det meste. Selges/ byttes i selveierleil./Hus Oslo/ Omhegn. Telefon 92 81 79 80.

SÅLIES I TORREVIEJA CENTRUM, C/ San José 10 2:a våningen, liten balkong,pool, badrum,kokvrå 27 kvm.32000E mejla junianio@hotmail.com el ring Irene (0034)630734614

RÆKKEHUS TIL SALG SYD FOR TORREVIEJA – STORT PRISAFSLAG. Luksus rækkehus m/ egen pool og garage, 3 soveværelser, 2 badeværelser, indbo medfølger, internet og fri telefon til hele Europa kan overtages , +45 40 95 71 06. www.husispanien.mono.net

DET VILLA TO RENT from sept for 6/ 8 months Torrevieja La Siesta 2 min from Norwegian church. 2 bed/ kitchen/ bathroom/ lounge/dinner.1.200 sqm land & pool Tel 610812982

FINCA Gjestehus og halvpart av bolig til leie paa finca mellom Los Montesinos og Algorfa. 150-200 euro pr mnd + vann/ strom. Helaarsleie. Flott utsikt. mer info 004797171512 Marita

LEI 3 UKER OG BETAL FOR 2. 3 sov, 2 bad, fullt utstyrt, 15 min fra flypl. og Alicante sentr. Ved 6 personer kun N kr. 425,- per person/uke! +47 67410098 mrhansen60@gmail.com

JOBB SØKES / TILBYS TJENESTER TILBYS

ER DU GLAD I DYR? Hundesenteret i La Nucia har nesten 200 hunder som trenger et hjem. De trenger også donasjoner, brukt utstyr til hunder, hjelp med turgåing osv. Ring: 648 100 640 (engelsk) / 655 780 372 (norsk)

ALBIR CONFORT, vi søker en norsk resepsjonist for et selskap som leier ut leiligheter ved Playa del Albir. Søker må snakke og skrive: norsk, engelsk og spansk. Vanlige arbeidsoppgaver i henhold til stillingen. Interesserte kan sende CV til: rrhh@albirconfort.es

SCANDINAVISK AA GRUPPE har møte i Torrevieja hver tirsdag og fredag kl.1930 Adr.; caballeros de Rodas , ved kirken .AA på ringeklokken. Kontakt telefon.: 659 779 222. Du er velkommen.

LÆRE SPANSK I ALTEA? For deg som er helt nybegynner eller allerede snakker litt. Erfaren spansk-lærer i Altea! Har jobbet mye med nordmenn! Ring Nelly, Tlf: 652 456 539 (Snakker også engelsk).

IMAGINE HAIR & BEAUTY SALON i Albir søker en erfaren frisør og skjønnhetspleier som snakker engelsk. Begge stillingene er deltid. For info kontakt Val eller Kayleigh på 965 841 038 eller 690 786 003 / imaginehairandbeauty@yahoo.com

COSTA BLANCA PHYSIOTHERAPY søker fysioterapeuter, resepsjonister og salgskonsulenter for sine klinikker i Albir og Albir Garden Resort. Søkeren må snakke norsk, engelsk og ha noe spansk kunnskap. Send søknad med CV til: stilling@cbphysio.es. Merk søknaden med ref. nr. 2012-1105-1221.

ARBEID UTFØRES: Reparasjon av vaskemaskiner, tørketromler, oppvaskemaskiner, varmtvannsbereder,gassbrenner till vann. 24-timer service de-monteur@hotmail.nl +34 609 002 752 (hollandsk & engelsktalende)

SKADEDYRBEKJEMPELSE Utrydder alle typer skadedyr, termitter, insekter ect. 24-timer service +34 620 012 999 (hollandsk & engelsktalende)

SALON MARGARETHA'S 24 ÅR I TORREVIEJA. HÅRPERUK SPECIALIST FÖR MEDICINSKA BEHOV. HÅRERSÄTTNINGAR, PERUKER, TOP-FILLERS & TUPEER. ÄVEN FASHION PERUKER&POSTISCHER C/SEGOVIA 2 LOMAS PLAYA 3. BESTÄLL TID M. MARGARETHA 96692 18 46. www.salongmargaretha.com

***SHIELDAIG*KENNELS & CATTERY IN FINESTRAT** Den perfekte plass for din katt eller hund med masse tilleggsaktiviteter og store luftegårder. Følg CV 758 bak Terra Natura mot Finestrat. www.shieldaigkennels.com. Ring: 965878284/690650990

HVA SKJER OM DIN PC BLIR ØDELAGT? Hva skjer med bilder, dokumenter osv. om du mister alle dine data? Hjelautomatisk Backup hos StorsteinNett løser dette! Vi hjelper deg med alle typer dataproblemer! 695 774 742 / steinar@storsteinnett.no

AAS FYSIKALSKE INSTITUTT v/Fysioterapeut & Akupunktør Egil Aas Calle Galicia 60, Ciudad Quesada. Tlf: 649 368 373

HJEMMEHJELP! Nedvask helgevask!Er utdannet frisør !Hjelper deg og handle! Ser gjerne etter ditt hus mens du er borte! Gode referanser! Spansk og engelsk talende! Område: Guardamar/Torreveja. Naomi:tel.0034698287226

BOLIG SØKES

ØNSKER Å LEIE HUS/LEILIGHET fra 24.9.i Albir eller omegn. Kan ta mindre oppussing/maling/ hagearbeid. Ikkerøkere og ingen husdyr. Solrik terasse og parkering ønskes. Tlf. +47 91520554 email. jhestnes@aol.com

For å annonsere gratis her, send kort komplett annonsetekst på e-post til:

rubrikk@spaniaposten.no Maks 30 ord!

Inkludert overskrift og kontakt info!

*Gratistilbudet gjelder kun ikke-kommersielle annonser for privat-personer. Annonsen trykkes kun en gang, ønsker du flere innrykk, må du sende annonsen på nytt. Siste frist er mandagen samme uken avisen kommer ut. Rubrikk-annonser over telefon eller levert til vårt kontor i Altea koster 25 Euro pr. innrykk eller 35 Euro. pr. mnd.

SPANIA JOURNALEN SpaniaPosten EL PERIODICO NORUEGO DE LA COSTA BLANCA SpaniaForum.no KUNNSKAP OGLT OG SPRÅKBÅL BESVART

Spaniaposten SL er det ledende skandinaviske mediebedriften i Spania med lengst historie. Siden 2002 har vi har gitt ut avisen Spaniaposten og magasinet Spania.Journalen siden 1987. På nettet driver vi nettavis, online forum m.m. Vi er ambisiøse på egne vegne og fornyer oss. Vi har nye satsninger og trenger nå flere ambisiøse medarbeidere som ønsker å bli med for å aktivt utvikle oss og seg selv videre.

Nyhetsleder / Journalist / Frilansere

Vi vil styrke vår redaksjon ytterligere og søker personer som har erfaring som skribent/journalist og kunnskap om Spania med ønske om å utvikle seg faglig. Du bør ha nyhetsteft, innsikt i spanske tema og gjerne aktiv i nærmiljøet.

Vi kan tilby fast stilling eller tilknytning som fast freelancer. Vi tilbyr gode betingelser for rette vedkommende og svært gode personlige utviklingsmuligheter med mulighet for utvidet ansvarsområde. Arbeidssted er Torrevieja og/eller Alfaz del Pi med områdene rundt.

Art Director / Grafiker

Vi søker en grafiker/designer/AD for å jobbe med med grafisk formgivning/ombrekking av avis/magasin og annonseutforming. Søker bør ha relevant erfaring med programmer som InDesign, QuarkExpress m.m. Noe opplæring kan gis. Arbeidssted er vårt kontor i Altea stillingen kan eventuelt tilpasses søker og utføres på heltid eller deltid.

Søkere forventes å bo i Spania på søketidspunktet. Vil du søke eller ønsker mer informasjon om stillingene, send oss en e-post på:

stilling@spaniaposten.no

LUNDQUIST&NIELSEN

www.dinbolig.com • Din Bolig i Spania

VI HAR FLYTTET,
VELKOMMEN TIL VÅRE NYE KONTORER.

DU FINNER OSS HER:

Ny adresse: Urb Mirador de los Altos 205. Avda de Londres 8, 03189 Orihuela Costa, Alicante.

Mona Nielsen
Faglig leder, spansklisensiert boligmegler og takstkyndig.
Reg. AEGAI 1409
Mobil: +34 609 407 567
E-post: mona@dinbolig.com

Ingvild Teksum
Salgsleder og diplomøkonom.
Norsk mobil: +47 99 36 94 49
Spansk mobil: +34 617 697 060
E-post: ingvild@dinbolig.com

Sats og layout: Vittografi